



www.exo-terra.com

Monsoon RS400



Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manual de Instrucciones
Istruzioni per il funzionamento
Gebruiksaanwijzing

PT2495

INDEX

ENGLISH	3
FRANÇAIS	12
DEUTSCH	22
ESPAÑOL	31
ITALIANO	40
NEDERLANDS	50

2



Monsoon RS400
PT2495



Exo Terra Monsoon RS400 High-pressure Misting System

Operating
Instructions



Thank you for purchasing the Exo Terra® Monsoon RS400 High-pressure Misting System. Please read this operation manual carefully before use and operate according to the instructions provided for maximum safety and performance. We recommend that you keep this manual handy for future reference.

Contents:

- 1 x Monsoon RS400
- 1 x Transparent reservoir
- 1 x Filter with tubing
- 2 x Support suction cups
- 2 x Nozzles with suction cups
- 1 x 1 m (3 ft) Tubing
- 2 x 1,5 m(5 ft) Tubing
- 1 x Y-connector
- 1 x Power adapter

Read instructions thoroughly prior to installation and operation.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING:

- To guard against injury, basic precautions should be observed, including the following.

READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS and all the important notices on the product before using. Failure to do so may result in personal injury or damage to the product.

DANGER - To avoid possible electrical shock, special care should be taken since water is/may be employed in the use of this product. For each of the following situations, do not attempt repairs yourself; return the product to an authorized service facility for service if it is still under warranty or discard the product. Do not operate the appliance if it has a damaged electrical cord or power adaptor, or if it is malfunctioning or if it is dropped or damaged in any manner. The supply cord from the transformer supplied with this unit is detachable and must be replaced along with the power adaptor if damaged.

ENGLISH

FRANÇAIS

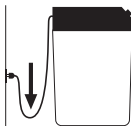
DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NEDERLANDS

- A "drip loop" shown in the figure beside, should be arranged by the user for each cord connecting a power adaptor to the socket. The "drip loop" is the part of the cord below the level of the receptacle, or the connector if an extension cord is in use. This prevents water from traveling along the cord and coming into contact with the socket or power supply. If the plug or socket gets wet, DO NOT unplug the cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the appliance then unplug and examine for the presence of water in the socket.

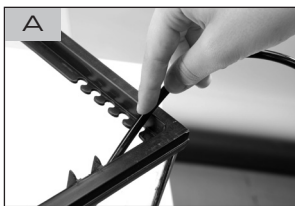


- To avoid injury, do not contact moving or hot parts such as lamps, heaters, reflectors or bulbs.
- CAUTION - Always unplug or disconnect the appliance from the outlet before putting on or taking off parts and while the equipment is being installed, maintained or handled. Never yank the cord to pull the power adaptor from the outlet. Grasp the power adaptor body and pull to disconnect. Always unplug an appliance from an outlet when not in use. Never lift this product by the supply cord.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use this appliance for other than its intended use. The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition.
- Do not install or store the appliance where it will be exposed to temperatures below freezing. Do not expose the unit to direct sunlight.
- Ensure that the appliance is placed on a flat, even surface. Monitor the product regularly. Do not leave the product unattended for extended periods.
- If an extension cord is necessary, ensure the connection is watertight and dust proof. A cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled. The connection should be carried out by a qualified electrical installer.
- Indoor Household Use Only. Not for commercial use.
- CAUTION - To prevent corrosion or deterioration of materials that could lead to electric shock, use only with fresh water.
- Do not add any chemicals or medicinal compounds to the water used in this device.
- IMPORTANT - Pump must not be allowed to run dry.

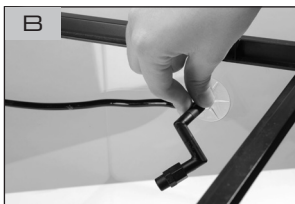
SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Installation - Exo Terra Natural Terrariums

Follow this installation procedure to install the Exo Terra® Monsoon RS400 system on any size of Exo Terra® Natural Terrarium. The system comes with two nozzles, which should be mounted on either glass side panel of the terrarium as close as possible to the opening



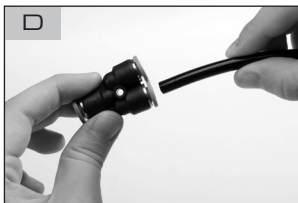
1. Unlock the top screen cover and lift it off the terrarium.
2. Slide the inlet holes (located on the back of the screen top on either side) to the open position, so the tubing will fit through.
3. Feed the tubing through the first inlet hole on each side on the back of the screen cover. (fig. A)



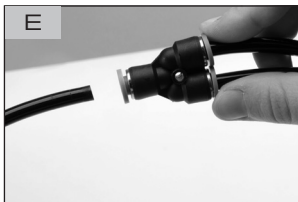
4. Mount the nozzles in position on the glass portion of the terrarium's side panels with the suction cups. Make sure that the glass area is clean and free of any dirt or deposits before mounting the nozzles. For the best results, mount the nozzles as close as possible to the front opening windows and the top screen. (fig. B)
5. Direct the nozzle positions inside the terrarium so that the spray stream will avoid spraying on the terrarium's front and side panels when in operation.
6. Use the additional suction cups to neatly guide the tubing along the side panels to the inlets at the back of the terrarium.
7. Replace the top screen cover and lock it back into position.



8. Close the remaining inlets by sliding the slider against the tubing or wires to prevent escape from feeding insects and smaller animals. (fig. C)
9. Remove any slack in the tubing inside the terrarium. Make sure there are no kinks in the tubing which would impede water flow to the nozzles. Verify that the suction cups are properly attached.



10. Connect the tubing from the nozzles to the Y-connector by pressing the tubing firmly into one of the side-by-side holes as far as possible. Connect both nozzles. (fig. D)



11. Connect the tubing to the remaining hole of the Y-connector by pressing it firmly inside as far as possible. (fig. E)
12. Place the Monsoon RS400 unit on a solid, level surface.



13. Connect the tubing coming from the Y-connector to the top of the unit by pressing the tubing firmly into the connector on top of the control unit. (fig.F)
14. Make sure that the filter is properly connected to the spigot on the underside of the control unit and placed inside the reservoir.
15. Ensure that the top of the Monsoon RS400 unit fits tightly on top of the reservoir.



16. Open the small lid on top of the unit, and fill the reservoir with de-mineralized/distilled water up to a maximum of 2,5 cm (1") from the top rim of the transparent reservoir. (Using regular tap water will cause clogging of the nozzles by mineral deposits!) (fig. G)
17. Close the lid and connect the power supply jack to the back of the unit.
18. Make sure the unit is in its final operating location, on a solid, level surface.
19. Plug the power adaptor into the wall socket, your Exo Terra® Monsoon RS400 High-pressure Mistng system is now ready to use. In order to remove the tubing from either the Y-connector or the unit, press and hold the blue ring down, while pulling out the tubing. Please note that each nozzle also can be mounted in different terrariums.

Installation - Other Terrarium Models

Refer to your terrarium's instruction manual for instructions on how to install equipment, wiring and tubing inside the terrarium.

1. Mount the nozzles in position on the glass partition of the terrarium's side panels with the suction cups. Make sure that the glass area is clean and free of any dirt or deposits before mounting the nozzles. For the best results, mount the nozzles as close as possible to the front opening windows and the top screen.
2. Direct the nozzle positions inside the terrarium so that the spray stream will avoid spraying on the terrarium's front and side panels when in operation.
3. Use the additional suction cups to neatly guide the tubing along the side panels to the inlet location of your terrarium.
4. Connect the tubing from the nozzles to the Y-connector by pressing the tubing firmly into one of the side-by-side holes as far as possible. Connect both nozzles.
5. Connect the tubing to the remaining hole of the Y-connector by pressing it firmly inside as far as possible.
6. Place the Monsoon RS400 unit on a hard, stable, level surface.
7. Connect the tubing coming from the Y-connector to the top of the unit by pressing the tubing firmly into the opening as far as possible.
8. Make sure that the filter is properly connected to the spigot on the underside of the control unit and placed inside the reservoir.
9. Ensure that the top of the Monsoon RS400 unit fits tightly on top of the reservoir.
10. Open the small lid on top of the unit, and fill the reservoir with de-mineralized/distilled water up to a maximum of 2,5 cm (1") from the top rim of the transparent reservoir. (Using regular tap water will cause clogging of the nozzles by mineral deposits!)
11. Close the lid and connect the power supply jack to the back of the unit.
12. Make sure the unit is in its final operating location, standing level on a hard surface.
13. Plug the power adaptor into the wall socket, your Exo Terra® Monsoon RS400 High-pressure Misting system is now ready to use.

Operating instructions

- 0- The Exo Terra® Monsoon RS400 is switched off - No blue LED light is visible
- 0n- The Exo Terra® Monsoon RS400 is switched on - the left blue LED light is illuminated and the unit will operate continuously.
- Cycle - The Exo Terra® Monsoon RS400 is in cycle mode - the right blue LED light is illuminated and the unit will operate according to the program setting of the cycle and duration controls.
- The left dial is to set the "ON" cycle (in hours) of the unit. For example, when the dial is set on 4, the unit will operate every 4 hours.
- The right dial sets the duration of each operating cycle (in seconds). For example, when the dial is set to 60, the unit will

operate for 60 seconds.

- The Exo Terra® Monsoon RS400 should be set according to the needs of the animals and to the size of the terrarium. Be careful not to operate the unit too frequently or too long to avoid overflowing the terrarium! The unit should be set so that water added to the terrarium from the first operating cycle is allowed to evaporate before the next operating cycle begins, or at least make sure that the excess water can be drained out of the terrarium.
- After the unit has been set and the cycle button has been pressed on (blue cycle LED is illuminated), the unit immediately starts its first cycle. The next cycle will begin depending on hourly setting of the first dial. If the unit is switched off, the cycle will start again after the cycle button has been pressed. In the case of a power failure, the unit will automatically resume in cycle mode. The first cycle starts as soon as the power comes back on.
- When the reservoir is empty, it is advisable to refill the reservoir immediately or to switch off the unit. The pump has a built in safety cut-off that will switch off the pump (not the unit) when overheated. When the pump cools down, it will automatically switch on again. This is a safety feature, and one should not rely on the thermal cut-off.

Adding additional Nozzles to the system

The Exo Terra® Monsoon RS400 can be operated with up to 6 nozzles. Please note that every additional nozzle will result in less performance from each nozzle installed. To connect additional nozzles, an extra nozzle (PT2501) and a Y-connector (PT2498) is needed (sold separately). Simply cut the tubing where convenient, preferably as close as possible to the first Y-connector. Make sure the nozzle can easily be mounted in its intended location without stretching the tubing. Connect the tubing coming from the unit to the single hole of the Y-connector and the other end of the tubing to the double hole. Connect the tubing from the additional nozzle to the other hole of the Y-connector. Please note that additional nozzles also can be mounted in different terrariums.

Remote Control (Optional)

A remote control (PT2496) is sold separately to operate the unit. It also has the same three operation buttons (Off, On, Cycle), but the cycle and duration still have to be set on the unit itself. The remote control is ideal for launching additional spray sessions without disturbing the animals by having to go near to the terrarium.

Maintenance

It is advisable to place the unit in a dark location or otherwise shielded from light to prevent the growth of algae in the reservoir. Should algae form, just wipe the inside of the reservoir with a damp cloth. Do NOT use detergent or solvents as it might harm your terrarium animals! Make sure to discard any dirty water or water containing debris or particles. Only use de-mineralised/ distilled water or debris-free and clean rainwater! Replace the filter regularly, at least every six months depending on the usage and water quality. If the nozzles are clogged or if they spray irregularly, place the nozzles overnight in a 50/50 water/vinegar solution. Rinse

thoroughly with clean water before mounting the nozzles back onto the terrarium. If the problem persists, replace the nozzles. Replacement nozzles (PT2501) and filters (PT2500) are available at your local Exo Terra pet retailer.

Troubleshooting

1. There is no LED indicator illuminated on the unit.
 - The unit is switched off, press either the "on" button or the "cycle" button
 - If the problem persists, make sure the power adaptor is correctly inserted into the wall socket.
 - That the power supply jack is connected to the unit
2. The tubing is leaking at the connectors.
 - Disconnect the tubing from the connector by pressing down and holding the blue ring while pulling the tubing. Connect the tubing again by pushing the tubing firmly into the opening as far as possible.
 - If the problem persists, disconnect the tubing and cut off about 1,5 cm (1/2") as straight as possible and reconnect.
3. The nozzle is leaking at the joints.
 - If the nozzles are under pressure, accidental leakage might occur near the joints. Try to move the nozzle in a slightly different position. If the leakage occurs near the front joint (octagonal part), try to tighten the front part.
 - If the problem persists, replace the nozzle (available at your local Exo Terra pet retailer).
4. The nozzle does not spray or sprays irregularly.
 - The nozzle may be clogged. Soak the nozzle overnight in a 50/50 solution of water/vinegar (See "Maintenance" section).
 - If the problem persists, we recommend replacing the nozzle (available at your local Exo Terra pet retailer).
 - Using de-mineralized/distilled water will prolong the lifespan of the nozzles. It is not recommended to open the nozzle, as it consists of very small parts and any tampering will may result in complete malfunction of the nozzle.

Distributed by:

Canada: Rolf C. Hagen Inc., Montreal, QC H9X 0A2
U.S.A.: Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield MA. 02048
U.K.: Rolf C. Hagen (U.K.) Ltd. Castletford, W. Yorkshire WF10 5QH

Service

If you have any problems or questions about the operation of this product, please let us try to help you before you return the product to your dealer. Most problems can be handled promptly with a phone call. When you call (e-mail or write), please have all relevant information such as model number and/or part numbers available, as well as the nature of the problem.
Call our Customer Service Department:

Canada Only:

Toll Free Number 1-800-55HAGEN (1-800-554-2436)
Between 9:00 am and 4:30 pm (Eastern Time)

U.S.A. Only:

Toll Free Number 1-800-724-2436
Between 9:00 am and 4:00 pm (Eastern Time)

U.K. Only: Helpline Number 01977 556622
Between 9:00 am and 5:00 pm

For Authorized Warranty Repair Service:

Return the device with dated receipt and reason for return to:

Canada:

Hagen Industries Ltd, 3235 Guenette, Montreal, QC H4S 1N2
Rolf C. Hagen Inc., 8770-24th Street, Edmonton AB T6P 1X8

U.S.A.: Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp.
50 Hampden Road, Mansfield, MA. 02048-9107

U.K.: Rolf C. Hagen (UK) Ltd.
California Dr. Whitwood Industrial Estate
Castletford, West Yorkshire WF10 5QH

For general information on our whole product range, explore our websites at: www.exo-terra.com or www.hagen.com.

GUARANTEE

This product is guaranteed for defects in material or workmanship for a period of 2 years from date of purchase. The guarantee is valid with proof of purchase only. The guarantee is limited to repair or replacement of the unit only and does not cover consequential loss or damage of or to animate or inanimate objects. This guarantee is valid only under normal operating conditions for which the unit is intended. It excludes any damage caused by unreasonable use, improper installation, negligence, tampering, or abuse of the unit. For guarantee service or spare parts contact your local pet dealer or write to the representative in your country. This guarantee does not affect your statutory rights.

RECYCLING



This item bears the selective sorting symbol for waste electronic and electrical equipment (WEEE). This means that the product must be handled pursuant to European Directive 2002/96/EC in order to be recycled or dismantled to minimise its impact on the environment. For further information please contact your local or regional Authorities. Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

Exo Terra Monsoon RS400

Système de chutes d'eau à haute pression

Mode d'emploi



Nous vous remercions d'avoir acheté le Système de chutes d'eau à haute pression Monsoon RS400 Exo Terra®. Veuillez lire ce mode d'emploi soigneusement avant d'utiliser et de faire fonctionner l'appareil selon les instructions fournies pour le maximum de sécurité et de rendement. Nous vous recommandons de garder ce mode d'emploi à portée de la main pour référence future.

Contenu :

1 Monsoon RS400

1 réservoir transparent

1 filtre avec tube

2 ventouses servant de support

2 bacs pulvérisateurs avec ventouses

1 tube de 1 m (3 ft)

2 tubes de 1,5 m (5 ft)

1 raccord en Y

1 adaptateur de courant

Lire complètement le mode d'emploi avant d'installer et de faire fonctionner.

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

ATTENTION :

- Pour éviter toute blessure, il faut observer des précautions élémentaires de sécurité y compris les suivantes.

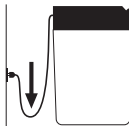
LIRE ET RESPECTER TOUTES LES CONSIGNES DE

SÉCURITÉ avant usage et tous les avis importants apparaissant sur l'appareil. Manquer à ces précautions pourrait entraîner des blessures ou des dommages à l'appareil.

DANGER - Pour éviter tout risque d'électrocution, une attention spéciale devrait être portée puisque de l'eau est utilisée ou peut l'être avec cet appareil. Dans chacune des situations suivantes, ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même; le retourner plutôt à un service de réparations autorisé s'il est encore sous garantie ou le jeter. Ne pas faire fonctionner un appareil dont la fiche ou l'adaptateur de courant est endommagé, qui ne fonctionne pas correctement ou qui est tombé ou a été endommagé d'une quelconque manière. Le cordon d'alimentation de l'adaptateur de courant fourni avec cet appareil est détachable et doit être remplacé de même que l'adaptateur de courant s'il est endommagé.

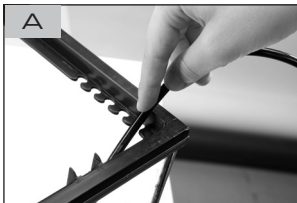
- Une « boucle d'égoûttement » telle qu'elle est montrée sur l'illustration ci-jointe doit être formée par l'utilisateur pour chaque cordon d'alimentation raccordant un adaptateur de courant à la prise. La « boucle d'égoûttement » est la partie du cordon se trouvant sous la prise de courant ou le raccord, si une rallonge est utilisée. Cela empêche l'eau de glisser le long du cordon et d'entrer en contact avec la prise de courant ou le bloc d'alimentation. Si la fiche ou la prise de courant sont mouillées, NE PAS débrancher l'appareil. Mettre d'abord hors circuit le fusible ou le disjoncteur qui fournit l'électricité à l'appareil, le débrancher ensuite et vérifier qu'il n'y a pas d'eau dans la prise.
- Pour éviter toute blessure, ne toucher aucune pièce mobile ni chaude comme des lampes, des chauffe-eau, des réflecteurs ou des ampoules ou tubes.
- **ATTENTION** - Toujours débrancher l'appareil de l'alimentation électrique avant d'insérer ou de retirer des pièces et pendant que l'équipement est installé, entretenu ou manipulé. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'adaptateur de courant de la prise. Prendre l'adaptateur de courant et tirer le cordon d'alimentation pour débrancher. Toujours débrancher l'appareil d'une prise de courant quand il n'est pas utilisé. Ne jamais soulever cet appareil par le cordon d'alimentation.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissance à moins qu'elles soient placées sous la supervision d'une personne chargée de leur sécurité ou qu'elles en aient reçu les directives nécessaires à l'utilisation de cet appareil. Toujours surveiller les enfants pour les empêcher de jouer avec cet appareil.
- **Ne pas se servir de l'appareil pour un usage autre que celui prévu.** L'emploi de fixations ni recommandées ni vendues par le fabricant de l'appareil peut être source de situations dangereuses.
- Ne pas installer ni ranger l'appareil où il sera exposé à des températures sous le point de congélation. Ne pas exposer l'appareil à la lumière directe du soleil.
- S'assurer que l'appareil est placé sur une surface plate. Le surveiller régulièrement. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance pendant des périodes prolongées.
- Si une rallonge électrique est nécessaire, s'assurer que la connexion est étanche et à l'abri de la poussière. Vérifier qu'elle est d'un calibre suffisant. Un cordon électrique de moins d'ampères ou de watts que l'appareil peut surchauffer. Des précautions devraient être prises afin d'éviter qu'on tire la rallonge ou qu'on trébuche dessus. Le raccordement devrait être effectué par un électricien qualifié.
- Pour usage domestique et à l'intérieur seulement. Ne doit pas servir à un usage commercial.
- **ATTENTION** - Afin de prévenir la corrosion ou la détérioration de matériaux pouvant causer un choc électrique, employer seulement avec de l'eau douce.
- Ne pas ajouter de composés chimiques ni médicinaux à l'eau utilisée dans cet appareil.
- **IMPORTANT** - La pompe ne doit pas fonctionner à sec.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS.



Installation - Terrariums naturels Exo Terra

Suivre la procédure d'installation du système Monsoon RS400 Exo Terra® sur n'importe quelle dimension de terrarium naturel Exo Terra®. Le système est équipé de deux becs pulvérisateurs qui doivent être montés sur les parois latérales en verre du terrarium, le plus près possible des portes avant.



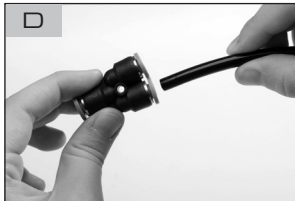
1. Déverrouiller le couvercle grillagé et le soulever du terrarium.
2. Dégager les ouvertures pour les tubes (situées à l'arrière du couvercle grillagé de chaque côté) afin d'y insérer ceux-ci.
3. Installer le tube dans la première ouverture de chaque côté à l'arrière du couvercle grillagé. (fig. A)



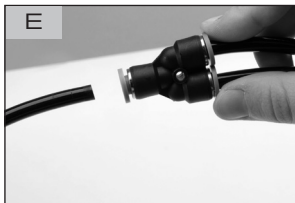
4. Installer les becs pulvérisateurs sur le verre des parois latérales du terrarium à l'aide des ventouses. Vérifier que le verre est propre et exempt de saleté ou de dépôts, avant d'installer les becs pulvérisateurs. Pour de meilleurs résultats, installer les becs pulvérisateurs le plus près possible des portes avant et du couvercle grillagé. (fig. B)
5. Diriger la position des becs pulvérisateurs à l'intérieur du terrarium afin d'éviter que les jets d'eau mouillent l'avant et les parois latérales du terrarium pendant qu'ils fonctionnent.
6. Utiliser les ventouses additionnelles pour diriger avec soin les tubes le long des parois latérales jusqu'aux ouvertures servant à les insérer à l'arrière du terrarium.
7. Remplacer le couvercle grillagé et le verrouiller en place.



8. Bloquer les ouvertures en glissant le curseur sur les tubes ou les fils pour empêcher les insectes servant au nourrissage ou les très petits animaux de s'enfuir. (fig. C)
9. Éliminer le relâchement des tubes à l'intérieur du terrarium. Vérifier que les tubes ne sont pas entortillés, ce qui empêcherait le débit d'eau d'atteindre les becs pulvérisateurs. S'assurer que les ventouses sont fixées correctement.



10. Raccorder chaque tube muni d'un bec pulvérisateur au raccord en Y en pressant solidement le tube dans un des orifices côte à côte, le plus loin possible. Raccorder ainsi les deux becs pulvérisateurs. (fig. D)



11. Raccorder le tube à l'orifice restant au raccord en Y en pressant solidement à l'intérieur de l'orifice le plus loin possible. (fig. E)
12. Placer le système Monsoon RS400 sur une surface solide, de niveau.



13. Raccorder le tube provenant du raccord en Y, au-dessus de l'appareil, en le pressant solidement dans le raccord sur le dessus de l'appareil. (fig. F)
14. Vérifier que le filtre est convenablement raccordé à l'embout mâle sous le couvercle de l'appareil et est placé à l'intérieur du réservoir.
15. S'assurer que le couvercle de l'appareil Monsoon RS400 s'ajuste bien sur le réservoir.



16. Ouvrir le petit couvercle sur le dessus de l'appareil et remplir le réservoir d'eau déminéralisée/distillée jusqu'à un maximum de 2,5 cm (1") du bord supérieur du réservoir transparent. (L'utilisation d'eau ordinaire du robinet provoquera le blocage des bacs pulvérisateurs à cause des dépôts minéraux.) (fig. G)
17. Fermer le couvercle et raccorder le connecteur femelle à l'arrière de l'appareil.
18. S'assurer que l'appareil est dans sa position finale pour fonctionner, sur une surface solide et de niveau.
19. Brancher l'adaptateur de courant dans la prise murale et le système de chutes d'eau à haute pression Monsoon RS400 Exo Terra® est maintenant prêt à utiliser. Afin de retirer le tube du raccord en Y ou de l'appareil, appuyer sur l'anneau bleu et le tenir tout en tirant sur le tube. On doit noter que chaque bec pulvérisateur peut aussi être installé dans différents terrariums.

Installation - Autres modèles de terrariums

Consulter le mode d'emploi du terrarium pour des instructions sur l'installation de l'équipement, des fils et des tubes à l'intérieur du terrarium.

1. Installer les bacs pulvérisateurs sur le verre des parois latérales du terrarium à l'aide des ventouses. Vérifier que le verre est propre et exempt de saleté ou de dépôts, avant d'installer les bacs pulvérisateurs. Pour de meilleurs résultats, installer les bacs pulvérisateurs le plus près possible des portes avant et du couvercle grillagé.
2. Diriger la position des bacs pulvérisateurs à l'intérieur du terrarium afin d'éviter que les jets d'eau mouillent l'avant et les parois latérales du terrarium lorsqu'ils fonctionnent.
3. Utiliser les ventouses additionnelles pour diriger avec soin les tubes le long des parois latérales jusqu'aux ouvertures servant à les insérer à l'arrière du terrarium.
4. Raccorder chaque tube muni d'un bec pulvérisateur au raccord en Y en pressant solidement le tube dans un des orifices côte à côte, le plus loin possible. Raccorder ainsi les deux bacs pulvérisateurs.
5. Raccorder le tube à l'orifice restant au raccord en Y en pressant solidement à l'intérieur de l'orifice le plus loin possible.
6. Placer l'appareil Monsoon RS400 sur une surface solide, stable et de niveau.
7. Raccorder le tube provenant du raccord en Y, au-dessus de l'appareil, en le pressant solidement dans l'ouverture le plus loin possible.
8. Vérifier que le filtre est convenablement raccordé à l'embout mâle sous le couvercle de l'appareil et est placé à l'intérieur du réservoir.
9. S'assurer que le couvercle de l'appareil Monsoon RS400 s'ajuste bien sur le réservoir.
10. Ouvrir le petit couvercle sur le dessus de l'appareil et remplir le réservoir d'eau déminéralisée/distillée jusqu'à un maximum de 2,5 cm (1") du bord supérieur du réservoir transparent. (L'utilisation d'eau ordinaire du robinet provoquera le blocage des bacs pulvérisateurs à cause des dépôts minéraux.)
11. Fermer le couvercle et raccorder le connecteur femelle à l'arrière de l'appareil.
12. S'assurer que l'appareil est dans sa position finale pour fonctionner, sur une surface solide et de niveau.
13. Brancher l'adaptateur de courant dans la prise murale et le système de chutes d'eau à haute pression Monsoon RS400 Exo Terra® est maintenant prêt à utiliser.

Mode d'emploi

- O- L'appareil Monsoon RS400 Exo Terra® est éteint - aucune lumière bleue à DEL n'est visible.
- On- L'appareil Monsoon RS400 Exo Terra® est allumé - la lumière bleue à DEL à gauche est allumée et l'appareil fonctionnera continuellement.
- Cycle - L'appareil Monsoon RS400 Exo Terra® est en mode cycle - la lumière bleue à DEL à droite est allumée et l'appareil fonctionnera selon le programme de contrôles de cycles et de durée.
- Le cadran de gauche sert à régler le cycle à « on » (en heures) de l'appareil. Par exemple, lorsque le cadran est réglé à 4, l'appareil fonctionnera toutes les quatre heures.
- Le cadran de droite règle la durée de chaque cycle de fonctionnement (en secondes). Par exemple, lorsque le cadran est réglé à 60, l'appareil fonctionnera pendant 60 secondes.
- L'appareil Monsoon RS400 Exo Terra® doit être réglé selon les besoins des animaux logés dans le terrarium et sa dimension. Faire attention de ne pas faire fonctionner l'appareil trop souvent ou trop longtemps pour éviter le débordement du terrarium! L'appareil doit être réglé de telle sorte que l'eau ajoutée au terrarium à partir du premier cycle de fonctionnement puisse s'évaporer avant le prochain cycle ou il faut au moins s'assurer que l'excès d'eau a été retiré du terrarium.
- Après avoir réglé l'appareil et avoir appuyé sur le bouton cycle (le bouton bleu cycle à DEL est allumé), l'appareil amorce immédiatement son premier cycle. Le prochain cycle commencera selon le réglage des heures du premier cadran. Si l'appareil est éteint, le cycle recommencera après avoir appuyé sur le bouton cycle. Dans le cas d'une panne de courant, l'appareil recommencera automatiquement en mode cycle. Le premier cycle commence aussitôt que le courant revient.
- Lorsque le réservoir est vide, il est conseillé de le remplir à nouveau immédiatement ou d'étendre l'appareil. La pompe est munie d'un interrupteur de sécurité qui éteindra la pompe (et non l'appareil) si elle a surchauffé. Lorsque la pompe refroidit, elle est automatiquement rallumée. C'est un dispositif de sécurité et il ne faut pas se fier au blocage thermique.

Ajout de bacs pulvérisateurs additionnels au système

L'appareil Monsoon RS400 Exo Terra® peut fonctionner avec au moins six bacs pulvérisateurs. Prière de noter que chaque bac pulvérisateur additionnel diminuera le rendement de chaque bac déjà installé. Afin de raccorder des bacs additionnels, il est nécessaire de se procurer un bac supplémentaire (PT2501) et un raccord en Y (PT2498) qui sont vendus séparément. Couper simplement le tube là où c'est pratique, de préférence le plus près possible du premier raccord en Y. S'assurer que le bac pulvérisateur peut être monté facilement dans l'endroit prévu sans étirer le tube. Raccorder le tube provenant de l'appareil à l'orifice simple du raccord en Y et l'autre extrémité du tube à un des deux autres orifices de ce raccord. Raccorder le tube du bac pulvérisateur additionnel à l'autre orifice du raccord en Y.

Il faut noter que des bacs pulvérisateurs additionnels peuvent aussi être installés dans différents terrariums.

Télécommande (facultative)

Une télécommande (PT2496) est vendue séparément pour faire fonctionner l'appareil. Elle est également munie des trois mêmes boutons (O, on, cycle), mais le cycle et la durée doivent quand même être réglés sur l'appareil. La télécommande est idéale pour des périodes de vaporisation additionnelles sans déranger les animaux en ayant à se rendre trop près du terrarium.

Entretien

Il est conseillé de déposer l'appareil dans l'obscurité ou dans un endroit protégé de la lumière pour prévenir la croissance d'algues dans le réservoir. Dans le cas de formation d'algues, essayer simplement l'intérieur du réservoir avec un linge humide. N'UTILISER ni détergents ni solvants parce qu'ils pourraient nuire aux animaux dans le terrarium. S'assurer de jeter toute eau sale ou contenant des débris ou des particules. Utiliser seulement de l'eau déminéralisée/distillée ou de l'eau de pluie exempte de débris et propre. Remplacer le filtre régulièrement, au moins tous les six mois selon l'usage et la qualité de l'eau. Si les bacs pulvérisateurs sont bloqués ou vaporisent irrégulièrement, les déposer pendant la nuit dans une solution moitié-moitié d'eau et de vinaigre. Les rincer ensuite à fond avec de l'eau propre avant de les monter de nouveau sur les parois du terrarium. Si le problème persiste, remplacer les bacs pulvérisateurs. Les bacs pulvérisateurs (PT2501) et les filtres (PT2500) de rechange sont vendus chez le détaillant d'animaerie local Exo Terra.

Dépannage

1. Il n'y a pas d'indicateur à DEL allumé sur l'appareil.
 - L'appareil est éteint et on doit appuyer sur le bouton on ou cycle.
 - Si le problème persiste, s'assurer que l'adaptateur de courant est correctement inséré dans la prise murale.
 - Vérifier que le connecteur femelle est branché à l'appareil.
2. De l'eau fuit du tube au raccord.
 - Retirer le tube du raccord en appuyant vers les bas et en tenant l'anneau bleu tout en tirant sur le tube. Le raccorder en le poussant solidement dans l'orifice le plus loin possible.
 - Si le problème persiste, retirer le tube et couper environ 1,5 cm (1/2") le plus droit possible et raccorder de nouveau.
3. Le bac pulvérisateur coule aux joints.
 - Si le bac pulvérisateur est sous pression, des fuites d'eau accidentelles peuvent survenir près des joints. Essayer de déplacer le bac pulvérisateur dans une position légèrement différente. Si la fuite d'eau se produit près du joint avant (partie hexagonale), essayer de serrer la partie avant.
 - Si le problème persiste, remplacer le bac pulvérisateur (vendu chez le détaillant d'animaerie local Exo Terra).
4. Le bac pulvérisateur ne vaporise ou vaporise irrégulièrement.
 - Le bac pulvérisateur est peut-être bloqué. Faire tremper le bac pulvérisateur pendant la nuit dans une solution moitié-moitié d'eau et de vinaigre (voir section Entretien).
 - Si le problème persiste, il est recommandé de remplacer le bac pulvérisateur (vendu chez le détaillant d'animaerie local Exo Terra).
 - L'utilisation d'eau déminéralisée/distillée prolongera la durée de vie des bacs pulvérisateurs. Il n'est pas conseillé d'ouvrir le bac pulvérisateur parce qu'il est constitué de très petites pièces et toute modification pourrait entraîner un mauvais fonctionnement complet du bac.

Distribué par :

Canada : Rolf C. Hagen inc., Montréal QC H9X 0A2
É.-U. : Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield MA. 02048
GB : Rolf C. Hagen (U.K.) Ltd. Castleford, W. Yorkshire WF10 5QH

Service

Si cet appareil vous semble défectueux ou que vous vous posez des questions quant à son fonctionnement, n'hésitez pas à communiquer avec nous avant de le retourner au marchand. La plupart des problèmes peuvent être réglés rapidement par un appel téléphonique. Lorsque vous téléphonez (envoyez un courriel ou écrivez) à portée de la main tous les renseignements pertinents comme le numéro de modèle ou le numéro des pièces et tâchez de décrire la nature du problème.

Téléphonez à notre Service à la clientèle :

Canada seulement :

Numéro sans frais 1 800 55HAGEN (1 800 554-2436)
Entre 9 h et 16 h 30 (HNE)

É.-U. seulement : numéro sans frais 1 800 724-2436
Entre 9 h et 16 h (HNE)

France : Hagen France S.A. F-77388 Combs la Ville. Tél. : (33) 01 64 88 14 18

Du lundi au vendredi - de 9 h à 12 h et de 13 h à 17 h.

GB seulement : Helpline Number 01977 556622
Entre 9 h et 17 h

Pour le service de réparations autorisé sous garantie :

Retournez l'appareil avec le reçu daté et la raison **du retour** :

Canada : Les Industries Hagen Itée, 3235, rue Guénette, Montréal QC H4S 1N2

Rolf C. Hagen Inc., 8770-24th Street, Edmonton AB T6P 1X8

É.-U. : Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp.
50 Hampden Road, Mansfield, MA. 02048-9107

GB : Rolf C. Hagen (UK) Ltd.
California Dr. Whitwood Industrial Estate
Castleford, West Yorkshire WF10 5QH

Pour des renseignements généraux sur notre gamme complète de produits, explorez nos sites Web au www.exo-terra.com ou au www.hagen.com.

GARANTIE

Le produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de fabrication pour une période de deux ans à partir de la date d'achat. La garantie est valide uniquement avec une preuve d'achat. La garantie est limitée à la réparation ou au remplacement de l'article et exclut tout dommage ou perte relative à d'autres objets ou à des animaux. Cette garantie est valide seulement dans des conditions normales de fonctionnement pour lesquelles l'appareil a été conçu. Elle exclut tout dommage causé par un usage excessif, une installation incorrecte, la négligence ou la modification de l'appareil. Pour le service sous garantie ou pour des pièces de rechange, prendre contact avec votre détaillant d'animaerie locale ou écrire au représentant de votre pays. Cette garantie ne porte pas atteinte à vos droits prévus par la loi.

**RECYCLAGE**

Cet article porte le symbole de la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce qui signifie qu'on doit éliminer ce produit conformément à la directive européenne 2002/96/EC afin de le recycler ou de le désassembler pour minimiser ses repercussions sur l'environnement. Vérifier auprès d'agences locales pour l'environnement afin d'obtenir les instructions relatives à l'élimination des déchets ou apporter dans le point de collecte agréé d'un conseil officiel reconnu. Les produits électroniques non compris dans le processus de collecte sélective sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.

Exo Terra Monsoon RS400 Hochdruck-Beregnungssystem

Bedienungs-
anleitung



Wir danken Ihnen für den Kauf des Exo Terra® Monsoon RS400 Hochdruck-Beregnungssystems. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Beregnungssystem verwenden und benutzen Sie es für die maximale Sicherheit und Leistung gemäß den Anweisungen. Wir empfehlen Ihnen, diese Bedienungsanleitung aufzuheben und gegebenenfalls in der Zukunft wieder zurate zu ziehen.

Inhalt:

- 1 x Monsoon RS400
- 1 x Transparentes Reservoir
- 1 x Filter mit Schlauch
- 2 x Saugnapfe
- 2 x Düsen mit Saugnapfen
- 1 x Schlauch, 1 m
- 2 x Schläuche, 1,5 m
- 1 x Y-Verbinder
- 1 x Adapter

Bitte alle Anleitungen vor der Installation und Inbetriebnahme gründlich lesen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG:

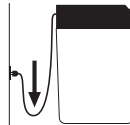
Zum Schutz vor Verletzungen sind beim Umgang mit diesem Gerät grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, einschließlich der folgenden Hinweise:

LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE

SICHERHEITSHINWEISE sowie alle wichtigen Hinweise auf der Einheit vor der Benutzung. Andernfalls kann dieses Produkt beschädigt werden oder es kann zu Verletzungen führen.

GEFAHR – Zur Vermeidung eines möglichen elektrischen Schlags sollten Sie besonders vorsichtig sein, weil bei der Benutzung dieses Gerätes Wasser verwendet wird/werden kann. In den folgenden Situationen sollten Sie nicht versuchen, das Gerät selbst zu reparieren, sondern es an einen autorisierten Kundendienst zur Reparatur geben oder das Gerät entsorgen. Kein Gerät mit beschädigtem Netzabel oder beschädigtem Adapter benutzen oder wenn es nicht richtig funktioniert, heruntergefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde. Das Netzabel des Transformators der Einheit kann abgenommen werden und muss zusammen mit dem Adapter erneuert werden, wenn es beschädigt sein sollte.

- Eine „Tropfschleife“ (siehe Abbildung) sollte zur Steckdose hin mit jedem Netzabel gebildet werden. Die „Tropfschleife“ ist der Teil des Netzabels, der unterhalb der Steckdose oder des Anschlusses bei Verwendung eines Verlängerungskabels liegt. Damit wird verhindert, dass Wasser das Kabel entlangwandert und mit der Steckdose in Berührung kommt. Wenn der Stecker oder die Steckdose nass werden, ziehen Sie NICHT den Stecker. Sicherung oder Stromkreisunterbrecher für das Gerät ausschalten. Erst danach das Netzabel herausziehen und die Steckdose auf Wasser überprüfen.

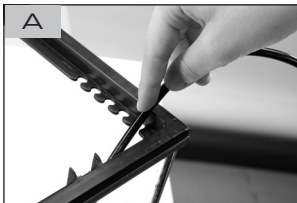


- Um Verletzungen zu vermeiden, berühren Sie keine sich bewegenden oder heißen Teile, wie Lampenhalterungen, Lampen, Heizer oder Reflektoren.
- **VORSICHT** – Trennen Sie grundsätzlich das Gerät vom Stromnetz, bevor Teile ein- bzw. abgebaut oder Geräte installiert bzw. gewartet werden. Nie am Netzabel ziehen, um den Adapter aus der Steckdose zu ziehen. Immer den Adapter anfassen und ziehen. Geräte, die nicht benutzt werden, immer vom Stromnetz trennen. Heben Sie die Einheit niemals am Netzabel hoch.
- Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder durch Personen mit wenig Erfahrung im Umgang mit technischen Geräten geeignet, außer wenn diese Personen vor der Nutzung des Gerätes entsprechende Bedienungsanweisungen erhalten oder sie unter Aufsicht einer Person stehen, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten stets beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät herumspielen.
- **Benutzen Sie dieses Gerät nur für den vorgesehenen Verwendungszweck.** Die Verwendung von Anbauteilen, die nicht vom Gerätehersteller empfohlen oder verkauft werden, kann zu einem unsicheren Betriebszustand führen.
- Installieren oder lagern Sie das Gerät nicht dort, wo es Temperaturen unter dem Gefrierpunkt ausgesetzt ist. Setzen Sie die Einheit nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät auf einer flachen, ebenen Fläche steht. Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig. Lassen Sie das Gerät nicht für einen längeren Zeitraum unbeaufsichtigt.
- Wenn ein Verlängerungskabel benötigt wird, achten Sie darauf, dass die Verbindung wasser- und staubdicht ist. Ein Kabel geeigneter Leistung muss benutzt werden. Ein Verlängerungskabel mit weniger Ampere oder Watt als das Gerät kann sich überhitzen. Achten Sie darauf, das Verlängerungskabel so zu verlegen, dass man nicht darüber stolpert oder es herauszieht.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt und nicht für kommerzielle Zwecke vorgesehen.
- **VORSICHT:** Um Korrosion und einen Verschleiß des Materials zu vermeiden, die zu elektrischen Schlägen führen könnten, benutzen Sie die Einheit nur mit Süßwasser.
- Geben Sie keine Chemikalien oder medikamentösen Verbindungen in das Wasser, das Sie in der Einheit verwenden.
- **WICHTIG** : Lassen Sie die Pumpe niemals trocken laufen.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.

Installation - Exo Terra Terrarien

Befolgen Sie diese Anleitungen, um das Exo Terra® Monsoon RS400 Beregnungssystem in einem Exo Terra® Terrarium zu installieren. Das System ist mit zwei Düsen ausgestattet, die an den Glaswänden des Terrariums so nah wie möglich an den vorderen Öffnungstüren angebracht werden sollten.



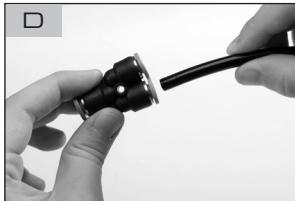
1. Lösen Sie die Netzgitterabdeckung von dem Terrarium und nehmen Sie sie ab.
2. Schieben Sie die Aussparungen (an jeder Seite der Netzgitterabdeckung hinten) auf, sodass Sie die Schläuche hindurch schieben können.
3. Stecken Sie die Schläuche durch das erste Loch auf der Rückseite der Netzgitterabdeckung. (Abb. A)



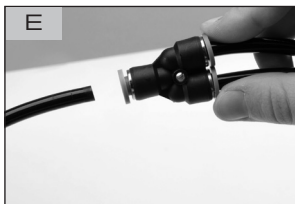
4. Befestigen Sie die Düsen mit den Saugnäpfen an einer der Gasseitenwände des Terrariums. Achten Sie darauf, dass das Glas sauber und frei von Verunreinigungen ist, bevor Sie die Düsen montieren. Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie die Düsen so nah wie möglich an den vorderen Öffnungstüren und an der Netzgitterabdeckung anbringen. (Abb. B)
5. Richten Sie die Düsen im Terrarium so aus, dass der Strahl nicht an die Vorder- oder Seitenwände des Terrariums gesprüht wird, wenn das System in Betrieb ist.
6. Verwenden Sie die zusätzlichen Saugnäpfe, um die Schläuche ordentlich an den Seitenwänden entlang zu den Aussparungen im hinteren Teil des Terrariums zu führen.
7. Setzen Sie die Netzgitterabdeckung wieder auf das Terrarium und befestigen Sie sie.



8. Schließen Sie die Aussparungen, indem Sie den Schieber gegen die Schläuche oder Kabel schieben. So wird verhindert, dass Futterinsekten und kleinere Tiere entkommen können. (Abb. C)
9. Beseitigen Sie jeglichen Durchhang der Schläuche im Terrarium. Der Schlauch darf außerdem keine Knicke aufweisen, da dies den Wasserfluss zu den Düsen beeinträchtigen würde. Achten Sie darauf, dass die Saugnäpfe festsitzen.



10. Verbinden Sie die Schläuche der Düsen mit dem Y-Verbinder, indem Sie die Schläuche fest und so weit wie möglich in eines der beiden nebeneinandergelegenen Löcher drücken. Verbinden Sie beide Düsen. (Abb. D)



11. Verbinden Sie den Schlauch mit dem verbleibenden Loch des Y-Verbinders, indem Sie ihn fest und so weit wie möglich hineindrücken. (Abb. E)
12. Stellen Sie die Monsoon RS400 Einheit auf eine stabile, gerade Fläche.



13. Befestigen Sie den Schlauch, der von dem Y-Verbinder kommt, oben an der Einheit, indem Sie den Schlauch fest in den Verbinder oben auf der Kontrolleinheit drücken. (Abb. F)
14. Achten Sie darauf, dass der Filter ordnungsgemäß an der Arretierung auf der Unterseite der Kontrolleinheit befestigt und in Inneren des Reservoirs platziert ist.
15. Stellen Sie sicher, dass die obere Seite der Monsoon RS400 Einheit fest auf die obere Seite des Reservoirs passt.



16. Öffnen Sie den kleinen Deckel oben an der Einheit und befüllen Sie das Reservoir mit destilliertem, teilsalztem oder sauberem Regenwasser bis zu einem maximalen Wasserpegel von 2,5 cm unter dem oberen Rand des transparenten Reservoirs. (Normales Leitungswasser würde dazu führen, dass die Düsen durch Mineralablagerungen verstopfen!) (Abb. G)
17. Schließen Sie den Deckel und befestigen Sie den Netzstecker an der Rückseite der Einheit.
18. Achten Sie darauf, dass die Einheit in ihrer finale Betriebsposition auf einer festen, geraden Fläche steht.
19. Verbinden Sie den Adapter mit der Steckdose. Ihr Exo Terra® Monsoon RS400 Hochdruck-Beregnungssystem ist nun betriebsbereit. Um die Schläuche von dem Y-Verbinder oder der Einheit zu entfernen, drücken Sie den blauen Ring nach unten und halten ihn gedrückt. Währenddessen können Sie die Schläuche herausziehen. Bitte beachten Sie, dass jede Düse in einem anderen Terrarium installiert werden kann.

Installation – Andere Terrarienmodelle

Für die Anleitung zur Installation von Ausrüstung, Schläuchen und Kabeln im Inneren des Terrariums, beziehen Sie sich bitte auf die Gebrauchsanleitung zu Ihrem Terrarienmodell.

1. Befestigen Sie die Düsen mit den Saugnäpfen an einer der Glasseitenwände des Terrariums. Achten Sie darauf, dass das Glas sauber und frei von Verunreinigungen ist, bevor Sie die Düsen montieren. Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie die Düsen so nah wie möglich an den vorderen Öffnungstüren und an der Netzgitterabdeckung anbringen.
2. Richten Sie die Düsen im Terrarium so aus, dass der Strahl nicht an die Vorder- oder Seitenwände des Terrariums gesprüht wird, wenn das System in Betrieb ist.
3. Verwenden Sie die zusätzlichen Saugnäpfe, um die Schläuche ordentlich an den Seitenwänden entlang zu den Kabeleinlässen Ihres Terrariums zu führen.
4. Verbinden Sie die Schläuche der Düsen mit dem Y-Verbinder, indem Sie die Schläuche fest und so weit wie möglich in eines der beiden nebeneinandergelegenen Löcher drücken. Verbinden Sie beide Düsen.
5. Verbinden Sie den Schlauch mit dem verbleibenden Loch des Y-Verbinders, indem Sie ihn fest und so weit wie möglich hineindrücken.
6. Stellen Sie die Monsoon RS400 Einheit auf eine stabile, gerade Fläche.
7. Befestigen Sie den Schlauch, der von dem Y-Verbinder kommt, oben an der Einheit, indem Sie den Schlauch fest und so weit wie möglich in die Öffnung drücken.
8. Achten Sie darauf, dass der Filter ordnungsgemäß an der Arretierung auf der Unterseite der Kontrolleinheit befestigt und in Inneren des Reservoirs platziert ist.
9. Stellen Sie sicher, dass die obere Seite der Monsoon RS400 Einheit fest auf die obere Seite des Reservoirs passt.
10. Öffnen Sie den kleinen Deckel oben an der Einheit und befüllen Sie das Reservoir mit destilliertem Wasser bis zu einem maximalen Wasserpegel von 2,5 cm unter dem oberen Rand des transparenten Reservoirs. (Normales Leitungswasser würde dazu führen, dass die Düsen durch Mineralablagerungen verstopfen!)
11. Schließen Sie den Deckel und befestigen Sie den Netzstecker an der Rückseite der Einheit.
12. Achten Sie darauf, dass die Einheit in ihrer finale Betriebsposition auf einer festen, geraden Fläche steht.
13. Verbinden Sie den Adapter mit der Steckdose. Ihr Exo Terra® Monsoon RS400 Hochdruck-Beregnungssystem ist nun betriebsbereit.

Betriebsanleitungen

- Aus - Das Exo Terra® Monsoon RS400 System ist aus – kein blaues LED-Licht ist sichtbar.
- An - Das Exo Terra® Monsoon RS400 System ist an – das blaue LED-Licht auf der linken Seite ist erleuchtet und die Einheit ist ohne Unterbrechung in Betrieb.
- Zyklus - Das Exo Terra® Monsoon RS400 System ist in dem Zyklus-Modus – das blaue LED-Licht auf der rechten Seite ist erleuchtet und die Einheit ist gemäß den Programmeinstellungen des Zyklus in Betrieb.
- Der linke Stellknopf bestimmt den "An-Zyklus" (in Stunden) der Einheit. Wenn der Stellknopf zum Beispiel auf 4 steht, wird die Einheit alle 4 Stunden in Betrieb sein.
- Der rechte Stellknopf bestimmt die Dauer jedes Betriebszyklus (in Sekunden). Wenn der Stellknopf zum Beispiel auf 60 steht, wird die Einheit 60 Sekunden in Betrieb sein.
- Das Exo Terra® Monsoon RS400 Beregnungssystem sollte gemäß den Bedürfnissen der Tiere, die in dem Terrarium untergebracht sind und gemäß der Größe des Terrariums eingestellt werden. Nehmen Sie die Einheit nicht zu häufig oder zu lang in Betrieb, um das Terrarium nicht zu „überfluten!“ Die Einheit sollte so eingestellt werden, dass das Wasser, das dem Terrarium während des ersten Betriebszyklus zugeführt wurde, verdampfen kann, bevor der nächste Betriebszyklus beginnt. Andernfalls müssen Sie darauf achten, dass überschüssiges Wasser aus dem Terrarium abgelassen werden kann.
- Nachdem die Einheit eingestellt und der Zyklus-Knopf gedrückt wurde (blaues Zyklus-LED-Licht ist erleuchtet), beginnt die Einheit umgehend mit dem ersten Zyklus. Der nächste Zyklus beginnt gemäß der Stundeneinstellung des ersten Stellknopfes. Wenn die Einheit ausgestellt ist, beginnt der Zyklus wieder, nachdem der Zyklus-Knopf gedrückt wurde. Nach einem Stromausfall nimmt die Einheit automatisch den Zyklus-Modus wieder auf. Der erste Zyklus beginnt, sobald der Strom wieder an ist.
- Wenn das Reservoir leer ist, müssen Sie das Reservoir sofort nachfüllen oder die Einheit ausstellen. Die Pumpe verfügt über eine eingebaute Sicherheits-Stromsperrle, die die Pumpe (nicht die Einheit) bei Überhitzung ausschaltet. Wenn sich die Pumpe abkühlt, stellt sie sich automatisch wieder an. Dies ist eine Sicherheitsvorkehrung und man sollte sich nicht auf diese thermische Stromsperrle verlassen.

Installation von zusätzlichen Düsen

Das Exo Terra® Monsoon RS400 Beregnungssystem kann mit bis zu 6 Düsen betrieben werden. Bitte beachten Sie, dass jede zusätzliche Düse weniger Leistung an jeder einzelnen Düse bedeutet. Um zusätzliche Düsen zu installieren, brauchen Sie extra Düsen (PT2501) und einen Y-Verbinder (PT2498) – separat erhältlich. Schneiden Sie den Schlauch einfach an der passenden Stelle auseinander; vorzugsweise so nahe wie möglich an dem ersten Y-Verbinder. Achten Sie darauf, dass die Düse ohne Probleme an der vorgesehenen Stelle montiert werden kann und ohne an dem Schlauch ziehen zu müssen. Verbinden Sie den Schlauch, der aus der Einheit kommt, mit dem einzelnen Loch des Y-Verbinders und das andere Ende des Schlauches mit dem doppelten Loch. Verbinden Sie den Schlauch von der zusätzlichen Düse mit dem

anderen Loch des Y-Verbinders. Bitte beachten Sie, dass zusätzliche Düsen auch in anderen Terrarien montiert werden können.

Fernbedienung (Optional)

Eine Fernbedienung (PT2496) ist separat erhältlich, um die Einheit in Betrieb zu nehmen. Sie verfügt ebenfalls über die drei Betriebsknöpfe „An, Aus und Zyklus“. Der Zyklus und die Dauer müssen jedoch an der Einheit selbst eingestellt werden. Die Fernbedienung ist ideal, um zusätzliche Sprühperioden auszulösen, ohne in die Nähe des Terrariums gehen zu müssen. So werden die Tiere nicht gestört.

Wartung

Es ist empfehlenswert, die Einheit an einer dunklen, vor Licht geschützten Stelle aufzustellen, um Algenwachstum in dem Reservoir zu verhindern. Sollten sich Algen bilden, waschen Sie das Innere des Reservoirs mit einem feuchten Lappen. Verwenden Sie KEINE Reinigungs- oder Lösungsmittel, da dies für Ihre Terrariertiere schädlich sein kann! Achten Sie darauf, dass Sie verunreinigtes Wasser immer entsorgen. Verwenden Sie ausschließlich destilliertes Wasser, sauberes, verunreinigungs-freies Regenwasser oder zumindest teilentzähtes Wasser! Erneuern Sie den Filter regelmäßig. Er sollte mindestens alle sechs Monate erneuert werden. Dies hängt vom Gebrauch und der Wasserqualität ab. Wenn die Düsen verstopft oder unregelmäßig sprühen sollten, legen Sie die Düsen über Nacht in eine 50:50-Wasser/Essig-Lösung. Spülen Sie sie gründlich mit sauberem Wasser ab, bevor Sie sie wieder im Terrarium installieren. Sollte das Problem damit nicht behoben sein, müssen Sie die Düsen erneuern. Ersatz-Düsen (PT2501) und Filter (PT2500) sind bei Ihrem örtlichen Exo Terra Händler erhältlich.

Fehlerbehebung

1. Das LED-Kontrolllicht an der Einheit leuchtet nicht.
 - Die Einheit ist aus. Drücken Sie entweder auf den "An-" oder auf den "Zyklusknopf".
 - Sollte das Problem damit nicht behoben sein, überprüfen Sie, ob der Adapter ordnungsgemäß mit der Steckdose verbunden ist.
 - ...und ob der Netzstecker mit der Einheit verbunden ist.
2. Die Schläuche lecken an den Verbindern.
 - Trennen Sie die Schläuche von dem Verbinder, indem Sie den blauen Ring herunterdrücken. Während Sie den blauen Ring gedrückt halten, können Sie die Schläuche herausziehen. Befestigen Sie die Schläuche erneut, indem Sie sie fest und so weit wie möglich in die Öffnungen hineindrücken.
3. Die Düse leckt an dem Gelenk.
 - Wenn die Düsen unter Druck sind, können unbeabsichtigte Leckage an den Gelenken auftreten. Versuchen Sie, die Düse in eine etwas andere Position zu bewegen. Wenn die Leckage in der Nähe des vorderen Gelenkes (achteklickiges Teil) auftritt, sollten Sie versuchen, das vordere Teil abzudichten.
- Sollte das Problem damit nicht behoben sein, müssen Sie die Düse erneuern (bei Ihrem örtlichen Exo Terra Händler erhältlich)

- Die Düse sprüht nicht oder unregelmäßig.
- Die Düse kann verstopft sein. Legen Sie die Düse über Nacht in eine 50:50-Wasser/Essig-Lösung (siehe Abschnitt „Wartung“).
- Sollte das Problem damit nicht behoben sein, empfehlen wir Ihnen, die Düse zu erneuern (bei Ihrem örtlichen Exo Terra Händler erhältlich).
- Die Verwendung von destilliertem Wasser verlängert die Laufleistung der Düsen. Wir raten davon ab, die Düse zu öffnen, da sie aus sehr kleinen Teilen besteht. Jegliche Manipulation führt zu einer vollständigen Fehlfunktion der Düse.

Vertrieb durch:

HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, 25488 Holm

Kundendienst

Falls dieses Produkt fehlerhaft sein sollte, geben Sie es zusammen mit dem Kaufnachweis entweder an Ihren örtlichen Zoofachhändler oder senden Sie es mit im Voraus bezahlten Versandkosten an:

HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG
Lehmweg 99-105, 25488 Holm

Weitere Informationen über unser gesamtes Produktsortiment erhalten Sie auf: www.exo-terra.com oder www.hagen.com.

GARANTIE

Wir gewährleisten Ihnen, dass die Exo Terra® Heat Mat bei normaler Verwendung für die Dauer von 2 Jahren ab dem Zeitpunkt des Erwerbs von Material- bzw. Verarbeitungsfehlern frei ist. Sollte dies nicht der Fall sein, verpflichtet sich der Hersteller nach seinem alleinigen Ermessen zur Reparatur oder zum Ersatz der Einheit. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Geräte, die unsachgemäß oder fahrlässiger Verwendung oder Manipulationen ausgesetzt wurden oder die durch Unfall beschädigt wurden. Eine Haftung für Verluste oder Schäden an Tierbestand oder persönlichem Eigentum ist unabhängig von ihrer Ursache ausgeschlossen.



RECYCLING

Dieses Symbol steht für die getrennte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Artikeln (WEEE). Das bedeutet, dass diese Produkte gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EC recycelt oder demontiert werden müssen, um Umweltschäden zu minimieren. Wenden Sie sich für weitere Informationen an die zuständigen Behörden.

Elektronische Produkte, die nicht der Abfalltrennung unterzogen werden, sind potenziell gefährlich für die Umwelt und für die menschliche Gesundheit, da sie gefährliche Substanzen enthalten können.

Exo Terra Monsoon RS400 Sistema de Lluvia

de alta presión

Manual de
instrucciones



Gracias por la compra de la Exo Terra® Monzón RS400 sistema de lluvia de alta presión. Por favor, lea este manual cuidadosamente antes de usar y operar de acuerdo a las instrucciones proporcionadas para la máxima seguridad y rendimiento. Le recomendamos que mantenga este manual a mano para referencia futura.

Contenido:

- 1 x Monzón RS400
- 1 x Envase transparente
- 1 x Filtro con tubo
- 2 x Ventosas de soporte
- 2 x Boquillas con ventosas
- 1 x Tubo (1 m)
- 2 x Tubo (1,5 m)
- 1 x Conector Y
- 1 x Adaptador de corriente

Lea las instrucciones cuidadosamente antes de la instalación y operación.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

AVISO:

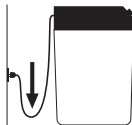
- Para evitar lesiones, las precauciones básicas deben ser observadas, incluyendo las siguientes.

LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE

SEGURIDAD y todos los avisos importantes sobre el producto antes de usarlo. El no hacerlo puede resultar en lesiones personales o daños al producto.

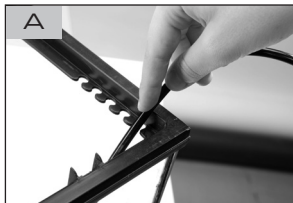
PELIGRO - Para evitar posibles descargas eléctricas, un cuidado especial se debe tener ya que el agua es o puede ser empleada en el uso de este producto. Para cada una de las siguientes situaciones, no intente reparaciones por usted mismo, devuelva el producto a un distribuidor autorizado para el servicio si aún está bajo garantía o descartar el producto. No utilice el aparato si tiene dañado el cable eléctrico o el enchufe, o si no funciona correctamente o si se dejó caer o dañado de alguna manera. El cable de alimentación del transformador suministrado con esta unidad es desmontable y debe ser reemplazado, junto con el adaptador de alimentación si está dañado.

- Un "lazo de goteo", que se muestra en la figura de al lado, debe ser arreglado por el usuario para cada cable que conecte un adaptador de alimentación al socket. El "lazo de goteo" es la parte del cable debajo del nivel del socket o el conector si un cable de extensión es usado. Esto previene que agua viaje a lo largo del cable y entre en contacto con el socket o la fuente de poder. Si el enchufe o socket se humedecen, NO desconecte el cable. Desconecte el fusible o el interruptor que suministra electricidad al equipo, después desconecte y examine la presencia de agua en el socket.
- Para evitar lesiones, no entre en contacto con partes móviles o calientes tales como lámparas, calentadores, reflectores o bombillas.
- **PRECAUCIÓN** - Desconecte siempre el aparato del toma corriente antes de colocar o quitar piezas, mientras que el equipo esté instalado, en mantenimiento o manipulado. Nunca tire del cable para sacar el enchufe del tomacorriente. Agarre el enchufe y tire para desconectar. Siempre desconecte el aparato de una toma de corriente cuando no esté en uso. Nunca levante este producto por el cable.
- Este equipo no está destinado para su uso por personas (incluidos niños) con un deterioro significativo de sus capacidades físicas o mentales, a menos que se les ha dado la supervisión o instrucciones relativas a la utilización del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños siempre deben ser supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.
- **El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante de electrodomésticos puede causar una situación de inseguridad.**
- No instale o almacene este equipo donde este expuesto a temperaturas por debajo de cero. No exponer la unidad a luz directa del sol.
- Asegúrese de que el aparato se coloque sobre una superficie plana y uniforme. Controlar el producto con regularidad. No dejar el producto sin supervisión por períodos prolongados.
- Si se requiere de un cable de extensión, asegurar que la conexión es a prueba de agua y polvo. Un cable con el grado adecuado. Un cable clasificado para menos amperios o vatios que el aparato puede sobrecalentarse. Cuidado debe tenerse al acomodar el cable de forma tal que no pueda ser tropezado o halado. La conexión debe ser realizada por un instalador eléctrico calificado.
- Usar solo en interiores cubiertos. No para uso comercial.
- **PRECAUCIÓN** - Para evitar la corrosión o el deterioro de los materiales que podrían conducir a una descarga eléctrica, utilice únicamente con agua dulce.
- No añada ningún producto químico o compuestos medicinales en el agua utilizada en este dispositivo.
- **¡IMPORTANTE!** - La bomba no debe funcionar en seco.

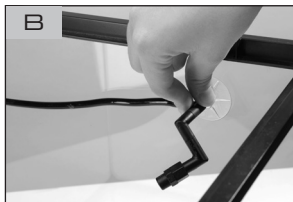


Instalación – Exo Terra Terrarios Naturales

Siga este procedimiento de montaje para instalar el sistema de Exo Terra® Monzón RS400 en cualquier tamaño de Exo Terra® Terrario Natural. El sistema viene con dos boquillas, que se deben montar en los paneles laterales de vidrio del terrario, lo más cerca posible a las ventanas de la parte delantera.



1. Desbloquear la pantalla de la cubierta superior y retirela del terrario.
2. Deslice los agujeros de entrada (que se encuentra en la parte posterior de la cubierta superior en cualquier lado) a la posición abierta, de modo que el tubo se ajusta a través de los agujeros.
3. Pase el tubo a través del primer orificio de entrada en cada lado en la parte posterior de la cubierta de la pantalla. (fig. A)

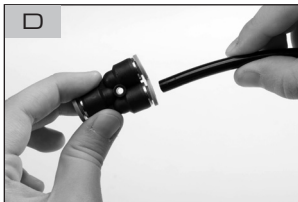


4. Montar los inyectores en posición en la parte de vidrio de los paneles laterales del terrario con las ventosas. Asegúrese de que el área de cristal está limpia y libre de cualquier suciedad o depósitos antes de montar los inyectores. Para obtener los mejores resultados, monte los inyectores lo más cerca posible a las ventanas de apertura frontal y la pantalla superior. (fig. B)
5. Dirigir la posición de los conductos en el interior del terrario para que el chorro de rociado se evite rociar en la parte frontal del terrario y los paneles laterales durante la operación.
6. Utilice las ventosas adicionales para guiar cuidadosamente el tubo a lo largo de los paneles laterales de las entradas en la parte posterior del terrario.
7. Vuelva a colocar la pantalla cubierta superior y bloquear de nuevo en su posición.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.



8. Cerrar las entradas restantes, deslizando el regulador contra la tubería o alambres para impedir la fuga de insectos alimentación y pequeños animales. (fig. C)
9. Tensar el tubo en el interior del terrario. Asegúrese de que no haya torceduras en el tubo que impida el flujo de agua a las boquillas. Compruebe que las ventosas están correctamente conectadas.



10. Conecte la tubería de los inyectores de la Y-conector, presionando el tubo firmemente en uno de los agujeros de lado a lado en la medida de lo posible. Conecte los dos inyectores. (fig. D)



11. Conecte el tubo al agujero que queda del conector Y presionando firmemente en la medida de lo posible. (fig. E)
12. Coloque la unidad Monzón RS400 en una superficie sólida y nivelada.



13. Conecte la tubería que viene desde el conector en la parte superior de la unidad presionando el tubo firmemente en el conector en la parte superior de la unidad de control. (fig.F)
14. Asegúrese de que el filtro esté bien conectado a la espiga en la parte inferior de la unidad de control y colocar en el interior del depósito.
15. Asegúrese de que la parte superior de la unidad Monzón RS400 encaja bien en la parte superior del depósito.



16. Abra la tapa pequeña en la parte superior de la unidad, y llenar el depósito con agua desmineralizada/destilada hasta un máximo de 2,5 cm (1 ") del borde superior del recipiente transparente. (El uso de agua del grifo regular causa la obstrucción de las boquillas por los depósitos minerales!) (fig. G)
17. Cierre la tapa y conecte el adaptador de corriente a la parte posterior de la unidad.
18. Asegúrese de que la unidad se encuentra en su ubicación final de operación, sobre una superficie sólida y nivelada.
19. Enchufe el adaptador al toma corriente, su Exo Terra® Monzón RS400 sistema de lluvia de alta presión está ahora listo para su uso. Con el fin de retirar el tubo, ya sea del conector en Y o de la unidad, presione y mantenga presionado el anillo azul hacia abajo, mientras tira de la tubería. Tenga en cuenta que cada boquilla también se puede montar en terrarios diferentes.

Instalación – Otros modelos de terrario

Consulte el manual de instrucciones de su terrario para obtener instrucciones sobre cómo instalar los equipos, cableado y tuberías en el interior del terrario.

1. Montar los inyectores en la posición en la parte de vidrio de los paneles laterales del terrario con las ventosas. Asegúrese de que el área de cristal está limpia y libre de cualquier suciedad o depósitos antes de montar los inyectores. Para obtener los mejores resultados, monte de los inyectores lo más cerca posible a las ventanas de apertura frontal y la pantalla superior.
2. Dirigir la posición de los conductos en el interior del terrario para que el chorro de rociado evitando rociar en la parte frontal del terrario y los paneles laterales durante la operación.
3. Utilice las ventosas adicionales para guiar cuidadosamente el tubo a lo largo de los paneles laterales a la ubicación de la entrada de su terrario.
4. Conecte la tubería de los inyectores en el conector Y presionando el tubo firmemente en uno de los agujeros de lado a lado en la medida de lo posible. Conecte los dos inyectores.
5. Conecte el tubo al agujero que queda del conector Y presionando firmemente dentro de la medida de lo posible.
6. Coloque la unidad RS400 en una superficie dura, estable y nivelada.
7. Conecte la tubería que viene desde el conector en la parte superior de la unidad presionando el tubo firmemente en la abertura en la medida de lo posible.
8. Asegúrese de que el filtro está correctamente conectado y colocado en el interior del depósito.
9. Asegúrese de que la parte superior de la unidad Monzón RS400 encaja bien en la parte superior del depósito.
10. Abrir la tapa pequeña en la parte superior de la unidad, y llenar el depósito con agua desmineralizada hasta un máximo de 2,5 cm (1") del borde superior del recipiente transparente. (El uso de agua del grifo puede causar la obstrucción de las boquillas con depósitos de calcio)
11. Cerrar la tapa y conectar la toma de alimentación a la parte posterior de la unidad.
12. Asegúrese de que la unidad se encuentra en su ubicación final de operación, de pie plano en una superficie dura.
13. Enchufe el adaptador al toma corriente, su Exo Terra® Monzón RS400 sistema de lluvia de alta presión está ahora listo para su uso.

Manual de Instrucciones

- O-The-Exo Terra® RS400 Monzón está apagado - No hay luz LED azul es visible.
- On-The-Exo Terra® RS400 Monzón se enciende - la luz LED azul izquierda se ilumina y la unidad funcionará de forma continua.
- Cycle -El Exo Terra® RS400 Monzón se encuentra en modo de ciclo - la luz LED azul derecha de se ilumina y la unidad funcionará de acuerdo con el programa de configuración de los

controles y duración del ciclo.

- El dial izquierdo sirve para fijar la posición "ON" ciclo (en horas) de la unidad. Por ejemplo, cuando el disco se encuentra en 4, la unidad funcionará cada 4 horas.
- El dial derecho establece la duración de cada ciclo de operación (en segundos). Por ejemplo, cuando el disco está establecido en 60, la unidad funcionará durante 60 segundos.
- El Exo Terra® RS400 Monzón debe programarse de acuerdo a las necesidades de los animales alojados y el tamaño del terrario. Tenga cuidado de no hacer funcionar la unidad con demasiada frecuencia o demasiado tiempo para evitar el desborde del terrario! La unidad debe colocarse de forma que la adición de agua al terrario desde el primer ciclo operativo se permita que se evapore antes de que el siguiente ciclo de agua comience o al menos asegurarse de que el exceso de agua se puede drenar fuera del terrario.
- Cuando la unidad se ha programado y el botón de ciclo ha sido presionado on (ciclo de luz LED azul se ilumina), la unidad inmediatamente empieza su primer ciclo. El próximo ciclo comenzará dependiendo de la configuración horaria de la primera línea. Si la unidad está apagada, el ciclo comenzará de nuevo después de que el botón de ciclo ha sido presionado. En el caso de un apagón, la unidad se reanudará automáticamente en modo de ciclo. El primer ciclo se inicia tan pronto como la electricidad regrese de nuevo.
- Cuando el depósito está vacío, es recomendable llenar el depósito de inmediato o para apagar la unidad. La bomba ha construida con un apagado de seguridad que desconecta la bomba (no la unidad) si se sobrecalienta. Cuando la bomba se enfría, se prenderá automáticamente. Esta es una característica de seguridad, y uno no debe confiar en el corte térmico.

Añadición de boquillas adicionales para el Sistema

El Exo Terra® RS400 Monzón puede funcionar hasta con 6 boquillas. Tenga en cuenta que cada inyector adicional resultará en menos de rendimiento de cada boquilla instalada. Para conectar las boquillas adicionales, un inyector adicional (PT2501) y un conector en Y (PT2503) es necesario (se vende por separado). Simplemente corte el tubo donde sea conveniente, de preferencia lo más cerca posible del primer conector Y. Asegúrese de que la boquilla se puede montar fácilmente en el lugar previsto sin forzar la tubería. Conecte la tubería que viene de la unidad a la de un agujero del conector Y y el otro extremo del tubo en el orificio doble. Conecte el tubo de la boquilla adicional para el otro agujero del conector Y. Tenga en cuenta que las boquillas adicionales también se puede montar en terrarios diferentes.

Control remoto (Opcional)

Un mando a distancia (PT2496) se vende por separado para operar la unidad. También tiene los mismos tres botones de operación (Off, On, Cycle), pero el ciclo y la duración todavía tiene que establecer en la propia unidad. El mando a distancia es ideal para el lanzamiento de sesiones adicionales rocio sin molestar a los animales por tener que ir a cerca del terrario.

Mantenimiento

Es aconsejable colocar la unidad en un lugar oscuro o de otro modo protegido de la luz para evitar el crecimiento de algas en el depósito. En caso de formación de algas, limpie el interior del depósito con un paño húmedo. No utilice detergentes o disolventes, ya que podría dañar a su animales de terrario! Asegúrese de descharar el agua sucia o agua que contienen restos o partículas. Sólo el uso del agua desmineralizada/destilada o libre de partículas y agua de lluvia limpia! Reemplace el filtro con regularidad, por lo menos cada seis meses, dependiendo del uso y la calidad del agua. Si los inyectores están obstruidos o aerosol irregular, sumerja los inyectores durante la noche en una solución 50 agua / 50 vinagre. Enjuague bien con agua limpia antes de montar los inyectores de nuevo en el terrario. Si el problema persiste, reemplace las boquillas. Boquillas de repuesto (PT2501) y filtros (PT2500) están disponibles en su distribuidor local de Exo Terra.

Solución de problemas

1. No existe un indicador LED iluminado en la unidad.
1. La unidad está apagada, presione el botón "ON" o el "Cycle".
- Si le problème persiste, s'assurer que l'adaptateur de courant est correctement inséré dans la prise murale.
- Que la toma de alimentación está conectado a la unidad.
2. La tubería tiene fugas en los conectores.
- Desconecte el tubo del conector presionando y manteniendo el anillo azul mientras tira de la tubería. Conecte el tubo de nuevo presionando el tubo firmemente en la abertura en la medida de lo posible.
- Si el problema persiste, desconecte el tubo y cortar alrededor de 1,5 cm (1/2") lo más recto posible y vuelva a conectar.
3. La boquilla tiene fugas en las juntas.
- Si los inyectores están bajo presión, las fugas accidentales podrían ocurrir cerca de las uniones. Trate de poner la boquilla en una posición ligeramente diferente. Si la fuga se produce cerca del frente común (parte octogonal), trate de tensar la parte delantera.
- Si el problema persiste, sustituya la boquilla (disponible en su distribuidor local de Exo Terra).
4. La boquilla no hay rocío o aerosoles irregulares.
- La boquilla puede estar obstruida. Remoje la boquilla durante la noche en una solución 50/50 de agua y vinagre (Ver sección "Mantenimiento").
- Si el problema persiste, se recomienda sustituir la boquilla (disponible en su tienda local de Exo Terra).
- Uso de agua desmineralizada o destilada para prolongar la vida útil de los inyectores. No es recomendable abrir la boquilla, ya que se trata de piezas muy pequeñas y cualquier alteración puede provocar un mal funcionamiento completo de la boquilla.

Distribuido por:

Canadá: Rolf Hagen Inc. Montreal, QC H9X 0A2
EE UU: Rolf C. Hagen (EE UU) 50 Hampden Road, Mansfield, MA. 02048-9107

Reino Unido: Rolf C. Hagen (Reino Unido) Ltd. Castleford, West Yorkshire WF10 5QH

España: Rolf C. Hagen España S.A Avda. de Beniparrell, 11 y 13 - P.I L'Alteró 46460 Silla (Valencia)

SERVICIO

Si tiene algún problema o duda sobre el funcionamiento de este producto, por favor, permítanos de tratar de ayudarle antes de devolver el producto a su distribuidor. La mayoría de los problemas pueden ser resueltos inmediatamente con una llamada telefónica. Cuando se llama (e-mail o escrito), por favor tenga toda la información pertinente, tales como número de modelo y / o números de piezas, así como la naturaleza del problema. Llame a nuestro Departamento de Servicio al Cliente:

Sólo en Canadá: Número gratuito 1-800-55-HAGEN (1-800-554-2436) Entre las 9:00 am y 4:30 pm (Hora del Este)

Sólo en EE.UU.: Número gratuito 1-800-724-2436 Entre 9:00 am y 4:00 pm (Hora del Este)

Sólo en el Reino Unido: Línea de Ayuda N° 01977 55662. Entre 9:00 am y 5:00 pm

Para el servicio de reparaciones autorizado de garantía:

Devolver el equipo con el recibo y razón de la devolución a:

Para el Servicio de Reparación Autorizado:

Devuelva la unidad con el recibo y el motivo a:

Canadá:

Rolf Hagen Inc. Industries, 3235 Guenette, Montreal, QC H4S 1N2
Rolf C. Hagen Inc., 8770- Calle 24, Edmonton AB T6P 1X8

EE.UU.: Rolf C. Hagen (EE UU) Corp. 50 Hampden Road, Mansfield, MA 02048-9107

Reino Unido: Rolf C. Hagen (Reino Unido) Ltd. California Dr. Withwood Industrial Estate, Castleford, West Yorkshire WF10 5QH

Para información general sobre nuestros productos, visite nuestras páginas Web: www.exo-terra.com o www.hagen.com

GARANTÍA

Este producto está garantizado para defectos de material o de fabricación, durante un periodo de 2 años a partir de la fecha de su compra. Esta garantía es únicamente válida con la prueba de compra. La garantía se limita sólo a la reparación o sustitución de la unidad y no cubre daños inmateriales o daños a entes animados o inanimados. Esta garantía sólo es válida en condiciones normales de la utilización para la que ha sido fabricado este aparato. Y excluye cualquier daño causado por el uso desmedido, la instalación incorrecta, negligencia, alteración o abuso de este aparato. Para el servicio de garantía o piezas de repuesto, consulte a su proveedor de productos para mascotas o diríjase por escrito al representante en su país. Esta garantía no afecta sus derechos legales.



RECICLAJE

Este artículo lleva el símbolo de la clasificación selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Esto significa que el producto debe ser usado con base a la Directiva Europea 2002/96/CE con el fin de ser reciclados o desmantelados para minimizar su impacto sobre el medio ambiente. Para más información, póngase en contacto con las autoridades locales o regionales. Los productos electrónicos no incluidos en el proceso de clasificación selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas.

Exo Terra Monsoon RS400

Sistema Piovra ad Alta pressione

Istruzioni d'uso



Grazie di aver comprato il Sistema Piovra ad Alta Pressione Exo Terra® Monsoon RS400. Leggere attentamente il manuale delle istruzioni prima dell'uso e utilizzare il prodotto seguendo le istruzioni fornite per garantire la massima sicurezza e un corretto funzionamento. Conservare il manuale in modo da permetterne una facile consultazione.

Contenuto:

1 x Monsoon RS400

1 x Serbatoio trasparente

1 x Filtro con tubo

2 x Ventose di supporto

2 x Boccagli con ventose

1 x 1 m Tubo

2 x 1,5 m Tubi

1 x connettore-Y

1 x Adattatore di corrente elettrica

Leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'installazione e della messa in funzione.

IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

ATTENZIONE:

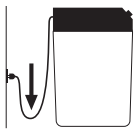
- Per evitare incidenti, osservare le precauzioni di base, tra cui le seguenti.

LEGGERE E SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI PER LA

SICUREZZA e tutte le avvertenze sul prodotto prima dell'uso.

Il mancato rispetto delle norme di sicurezza può causare lesioni alla persona o danneggiare il prodotto.

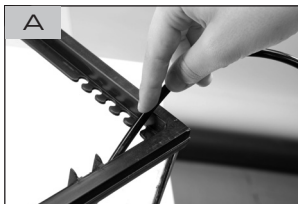
ATTENZIONE - L'utilizzo del prodotto prevede/può prevedere l'impiego di acqua, si invita quindi a prestare la massima attenzione per evitare scosse elettriche. Al verificarsi di qualsiasi fra le seguenti situazioni, non tentare di riparare il prodotto da soli; se è ancora in garanzia, restituire il prodotto a un centro di manutenzione autorizzato oppure gettarlo. Non mettere in funzione il prodotto in presenza di un cavo o alimentatore elettrico danneggiato, in caso di malfunzionamento o in caso di caduta o danneggiamento di sorta. Il cavo di alimentazione in dotazione è separabile dal trasformatore e in caso di danneggiamento va sostituito unitamente all' adattatore elettrico.

- 
- Creare una "linea salvagoccia", come nell'illustrazione a fianco, con il cavo che collega l' adattatore alla presa di corrente. La "linea salvagoccia" è quella parte di cavo elettrico al di sotto del livello della presa o del connettore se si usa una prolunga, posizionata in modo da impedire all'acqua di scivolare lungo il cavo e di entrare in contatto con la presa o con l' alimentazione di energia elettrica. Se la spina o la presa si bagnano, NON scollegare il cavo dalla presa. Spegnere il fusibile o l'interruttore di circuito che alimenta il dispositivo. Quindi togliere la spina dalla presa ed esaminare la presenza di acqua nella presa.
 - Per evitare lesioni, evitare il contatto con oggetti mobili o caldi quali lampade, radiatori, riflettori e lampadine.
 - **ATTENZIONE** - Togliere sempre dalla presa o scollegare dalla corrente tutti i dispositivi prima di inserire o rimuovere parti e mentre l'attrezzatura viene installata, movimentata o mentre si esegue la manutenzione. Non tirare mai il cavo per togliere la spina dalla presa. Quando non si usa un dispositivo, scollegarlo sempre dalla corrente. Non sollevare mai il prodotto afferrandolo per il cavo di alimentazione della corrente.
 - Questo dispositivo non è adatto all'uso da parte di bambini, persone con ridotte abilità fisiche o mentali e persone inesperte e con poca conoscenza del prodotto, se non sotto la diretta supervisione e guida durante l'uso da parte della persona responsabile della loro incolumità. Non lasciare il dispositivo a portata dei bambini.
 - **Usare questo dispositivo solo per l'uso previsto.** L'uso di accessori non raccomandati o non venduti dal produttore del dispositivo può creare situazioni di potenziale pericolo.
 - Assicurarsi che il dispositivo sia conservato o installato in un luogo non esposto a temperature sotto zero o alla luce diretta del sole.
 - Posizionare il dispositivo su di una superficie piana e priva di inclinazioni. Controllare regolarmente il prodotto. Non lasciare il prodotto incustodito per lunghi periodi di tempo.
 - Se è necessaria una prolunga, assicurarsi che sia impermeabile all'acqua e alla polvere. Utilizzare un cavo di adeguata portata. Un cavo omologato per un numero inferiore di ampère o watt rispetto alla portata del dispositivo potrebbe surriscaldarsi. E' necessario fare attenzione nel disporre il cavo in modo che non crei intralci o venga tirato. Il collegamento dovrebbe essere effettuato da un installatore elettricista qualificato.
 - Per uso in ambienti chiusi e domestici. Non adatto ad ambienti di distribuzione commerciale.
 - **ATTENZIONE:** Per prevenire la corrosione e il deterioramento dei materiali con conseguente pericolo di scosse elettriche, usare solamente acqua dolce e non salata.
 - Non aggiungere agenti chimici o composti medicinali all'acqua impiegata in questo dispositivo.
 - **IMPORTANTE:** La pompa non deve mai funzionare a secco.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.

Installazione – Terrari naturali Exo Terra

Seguire la procedura di installazione del sistema Exo Terra® Monsoon RS400 su terrari naturali Exo Terra® di qualsiasi dimensione. In dotazione vengono forniti due bocchagli da applicare a ciascun pannello di vetro laterale del terrario, il più vicino possibile all'apertura delle finestre frontali.



1. Aprire il coperchio dello schermo superiore e staccarlo dal terrario.
2. Far scorrere i bocchettoni (sul retro del coperchio su entrambi i lati) in posizione aperta, in modo da consentire l'innesto dei tubi.
3. Infilare il tubo attraverso il primo bocchettone posto su ciascun lato del retro del coperchio dello schermo. (A)



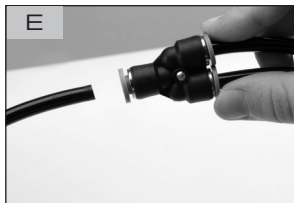
4. Fissare i bocchagli con le ventose sulla parte in vetro dei pannelli laterali del terrario. Assicurarsi che il vetro sia pulito e privo di residui prima di procedere al posizionamento dei bocchagli. Per un miglior risultato, posizionare i bocchagli il più vicino possibile all'apertura delle finestre frontali e allo schermo superiore. (B)
5. Direzionare i bocchagli all'interno del terrario in modo tale da evitare che lo spruzzo coinvolga il pannello frontale e i pannelli laterali durante il funzionamento.
6. Utilizzare le ventose aggiuntive per far scorrere i tubi lungo i pannelli laterali fino ai bocchettoni posizionati sul retro del terrario.
7. Riposizionare il coperchio dello schermo superiore e assicurare di nuovo la chiusura.



8. Richiudere i bocchettoni facendo scorrere la protezione scorrevole in direzione dei tubi o cavi, in modo da prevenire la fuga degli insetti da pasto e di animali di piccole dimensioni. (C)
9. Eliminare eventuali stagnazioni nei tubi interni al terrario. Assicurarsi che non vi siano piegature che impediscano il fluire dell'acqua ai bocchagli. Verificare che le ventose siano ben attaccate.



10. Collegare i tubi dei bocchagli al connettore-Y premendo con forza il tubo in uno dei fori in modo da farlo entrare in profondità. Collegare entrambi i tubi. (D)



11. Collegare il tubo al restante foro del connettore-Y spingendo con forza in profondità. (E)
12. Posizionare il dispositivo Monsoon RS400 su di una superficie solida, lineare e orizzontale.



13. Collegare il tubo uscente dal connettore-Y alla parte superiore del dispositivo premendo con forza il tubo all'interno del connettore sopra il dispositivo di controllo. (F)
14. Assicurarsi che il filtro sia ben connesso al rubinetto sottostante al dispositivo di controllo e che sia posizionato all'interno del serbatoio.
15. Assicurarsi che la parte superiore del dispositivo Monsoon RS400 si incastra bene sopra al serbatoio.



16. Aprire il piccolo coperchio sopra al dispositivo e riempire il serbatoio con acqua demineralizzata/distillata fino ad un massimo di 2,5 cm (1") dal bordo superiore del serbatoio trasparente. (L'impiego di acqua normale può causare il formarsi di ostruzioni di depositi minerali nei bocchigli) (G)
17. Chiudere il coperchio e collegare lo spinotto dell'alimentatore di energia elettrica al retro del dispositivo.
18. Assicurarsi che il dispositivo si trovi nella posizione definitiva destinata alla sua messa in funzione, su di una superficie solida, lineare e orizzontale.
19. Inserire l'adattatore di energia elettrica nella presa da muro; il Sistema Pioggia ad Alta Pressione Exo Terra® Monsoon RS400 è ora pronto per l'uso. Per rimuovere i tubi dal connettore-Y oppure dal dispositivo, tenere premuto verso il basso l'anello blu, mentre si sfilia il tubo. Si prega di notare che ogni bocchiglio può essere impiegato anche in terrari diversi.

Installazione – Altri modelli di terrario

Consultare il manuale di istruzioni del terrario riguardo all'installazione di componenti e accessori, cavi e tubi all'interno del terrario.

1. Fissare i bocchigli con le ventose sulla parte in vetro dei pannelli laterali del terrario. Assicurarsi che il vetro sia pulito e privo di residui prima di procedere al posizionamento dei bocchigli. Per un miglior risultato, posizionare i bocchigli il più vicino possibile all'apertura delle finestre frontali e allo schermo superiore.
2. Direzionare i bocchigli all'interno del terrario in modo tale da evitare che lo spruzzo coinvolga il pannello frontale e i pannelli laterali durante il funzionamento.
3. Utilizzare le ventose aggiuntive per far scorrere i tubi lungo i pannelli laterali fino alla punta in cui si trovano i bocchettoni del terrario.
4. Collegare i tubi dei bocchigli al connettore-Y premendo con forza il tubo in uno dei trafori in modo da farlo entrare in profondità. Collegare entrambi i tubi.
5. Collegare il tubo al restante foro del connettore-Y spingendo con forza in profondità.
6. Posizionare il dispositivo Monsoon RS400 su di una superficie dura, solida, lineare e orizzontale.
7. Collegare il tubo uscente dal connettore-Y alla parte superiore del dispositivo, premendo con forza il tubo in profondità all'interno dell'apertura.
8. Assicurarsi che il filtro sia ben connesso e che sia posizionato all'interno del serbatoio.
9. Assicurarsi che la parte superiore del dispositivo Monsoon RS400 si incastra bene sopra al serbatoio.
10. Aprire il piccolo coperchio sopra al dispositivo e riempire il serbatoio con acqua demineralizzata/distillata fino ad un massimo di 2,5 cm (1") dal bordo superiore del serbatoio trasparente. (L'impiego di acqua normale può causare il formarsi di ostruzioni di depositi minerali nei bocchigli!)
11. Chiudere il coperchio e collegare lo spinotto dell'alimentatore di energia elettrica al retro del dispositivo.
12. Assicurarsi che il dispositivo si trovi nel luogo definitivo in cui verrà avviato, in posizione orizzontale su di una superficie dura.

Inserire l'adattatore di energia elettrica nella presa da muro; il Sistema Pioggia ad Alta Pressione Exo Terra® Monsoon RS400 è ora pronto per l'uso.

Istruzioni per l'avviamento

- 0- Exo Terra® Monsoon RS400 è spento – la lucetta LED blu assente
- 0n- Exo Terra® Monsoon RS400 è acceso – la lucetta LED blu a sinistra è illuminata e il dispositivo opera in modo continuo.
- Cycle - Exo Terra® Monsoon RS400 è nella sua modalità ciclica – la lucetta LED blu a destra è illuminata e il dispositivo opera secondo le impostazioni del programma del ciclo e dei controlli di durata.
- Il quadrante a sinistra serve ad impostare la frequenza della modalità "ON" (in ore). Ad esempio, impostandolo sul 4, il dispositivo si avvierà ogni 4 ore.
- Il quadrante a destra serve ad impostare la durata del ciclo di funzionamento (in secondi). Ad esempio, impostandolo su 60, il dispositivo opererà per la durata di 60 secondi.

- Exo Terra® Monsoon RS400 va impostato nel rispetto dei bisogni dell'animale ospite e in considerazione delle dimensioni del terrario. Fare attenzione a non avviare il dispositivo troppo frequentemente o per periodi di tempo troppo lunghi per evitare di allagare il terrario! Il dispositivo dovrebbe essere impostato in modo tale da consentire all'acqua immessa dal primo ciclo di evaporare prima che inizi il ciclo successivo, oppure assicurandosi di far fuoriuscire l'acqua in eccesso.
- Una volta selezionate le impostazioni e premuto il pulsante per l'avviamento del ciclo (il LED blu della modalità ciclica è illuminato), il dispositivo inizia immediatamente il suo primo ciclo. Il ciclo successivo inizierà secondo l'impostazione oraria presente nel primo quadrante. Se il dispositivo viene spento, il ciclo verrà riavviato quando il pulsante di avviamento del ciclo verrà premuto. In caso di interruzione di corrente, il dispositivo riprenderà automaticamente in modalità ciclica. Il primo ciclo inizia non appena ritorna la corrente elettrica.
- Quando il serbatoio è vuoto, si consiglia di riempirlo immediatamente oppure di spegnere il dispositivo. La pompa dispone di un sistema di arresto di sicurezza che spegne la pompa (ma non il dispositivo) in caso di surriscaldamento. La pompa si riavvia automaticamente dopo essersi raffreddata. L'arresto in risposta ad un impulso termico è una misura di sicurezza di emergenza e non una caratteristica su cui fare preventivo affidamento nell'utilizzo del dispositivo.

Aggiunta di boccali al Sistema

Exo Terra® Monsoon RS400 può ospitare fino a 6 boccali. Si prega di notare che per ogni boccalo aggiuntivo la potenza di ogni singolo boccalo installato risulterà diminuita. Per aggiungere boccali, si necessita di un boccalo aggiuntivo (PT2501) e un connettore-Y (PT2498) (venduti separatamente). Tagliare il tubo nel punto desiderato, preferibilmente il più vicino possibile al primo connettore-Y. Assicurarsi che il boccalo possa essere facilmente fissato nel punto prestabilito senza tendere il tubo. Collegare il tubo uscente dal dispositivo al foro singolo del connettore-Y e l'altra estremità del tubo al doppio foro. Collegare il tubo proveniente dal boccalo aggiuntivo all'altro foro del connettore-Y.

Si prega di notare che i boccali aggiuntivi possono essere fissati anche a terrari differenti.

Comando a distanza (Opzionale)

Un congegno di comando a distanza (PT2496) per operare il dispositivo è venduto separatamente. Contiene gli stessi tre pulsanti di avviamento presenti sul dispositivo (Off, On, Cycle), ma il ciclo e la durata devono comunque essere impostati dal dispositivo stesso. Il comando a distanza è ideale per avviare sessioni di spruzzo extra senza doversi avvicinare al terrario arrecando disturbo all'animale.

Manutenzione

Si consiglia di collocare il dispositivo in una zona scura o protetta dalla luce per prevenire la crescita di alghe nel serbatoio. In caso di formazione di alghe, ripulire l'interno del serbatoio utilizzando uno straccio umido. NON utilizzare detersivi o solventi in quanto potrebbero danneggiare la salute degli animali del terrario. Assicurarsi di eliminare acqua sporca o contenente scorie e particelle. Impiegare esclusivamente acqua demineralizzata/distillata oppure acqua piovana pulita e priva di scorie! Sostituire periodicamente il filtro, con una cadenza minima semestrale e a seconda dell'utilizzo e della qualità dell'acqua. Se i boccali sono ostruiti o spruzzano in modo irregolare, lasciarli una notte in una soluzione composta da metà acqua e metà aceto. Risciacuarli quindi accuratamente con acqua pulita prima di fissarli nuovamente al terrario. Se il problema persiste, sostituire i boccali. Per boccali di ricambio (PT2501) e filtri (PT2500) rivolgersi al punto vendita Exo Terra più vicino.

Risoluzione dei problemi

1. Assenza del segnale luminoso LED sul dispositivo.
 - Il dispositivo è spento, premere il pulsante "on" oppure "cycle".
 - Se il problema persiste, assicurarsi che l'adattatore di corrente sia correttamente inserito nella presa da muro.
 - Che lo spinotto dell'alimentazione di corrente elettrica sia collegato al dispositivo.
2. Fuoriuscita d'acqua dal tubo in prossimità dei connettori.
 - Scollegare il tubo dal connettore sfilandolo mentre si tiene premuto verso il basso l'anello blu. Collegare i 1 tubo nuovamente infilando con forza il tubo in profondità nell'apertura.
 - Se il problema persiste, scollegare il tubo e tagliare circa 1,5 cm (1/2") con un taglio il più diritto possibile, quindi ricollegare.
3. Fuoriuscita d'acqua alle congiunture del boccalo.
 - Se i boccali sono sotto pressione, si possono verificare delle perdite d'acqua in prossimità delle congiunture. Cercare di muovere il boccalo in una posizione leggermente diversa. Se la perdita è vicino alla congiuntura frontale (parte ottagonale), cercare di stringere la parte frontale.
 - Se il problema persiste, sostituire il boccalo (disponibile nel punto vendita Exo Terra più vicino).
4. Spruzzo irregolare o assente.
 - Il boccalo potrebbe essere ostruito. Lasciare il boccalo in ammollo per una notte in una soluzione composta da metà acqua e metà aceto (vedi la sezione "Manutenzione").
 - Se il problema persiste, sostituire il boccalo (disponibile nel punto vendita Exo Terra più vicino).
 - L'impiego di acqua demineralizzata/distillata mantiene più a lungo le condizioni dei boccali. Si consiglia di aprire i boccali, in quanto sono costituiti da componenti piccolissime e un'eventuale corruzione ne provocherebbe il malfunzionamento.

Distribuito da:

Canada: Rolf C. Hagen inc., Montréal QC H9X 0A2
U.S.A.: Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield MA. 02048
U.K.: Rolf C. Hagen (U.K.) Ltd. Castleford, W. Yorkshire WF10 5QH

Servizio

Se avete qualsiasi problema o domanda sul funzionamento di questo prodotto, chiedeteci aiuto prima di riportarlo al rivenditore. La maggior parte dei problemi può essere risolta subito per telefono. Se chiamate (e-mail o lettera), vi preghiamo di avere ogni informazione importante a portata di mano, come il numero del modello e/o numeri delle parti disponibili e il tipo di problema riscontrato. Chiamate il nostro Servizio Clientela:

Solo per il Canada : Numero gratuito: 1-800-55HAGEN (1-800-554-2436) Tra le 9:00 am e le 4:00 pm (Eastern Time)

Solo per gli Stati Uniti : Numero gratuito: 1-800-724-2436 Tra le 9:00 am e le 4:30 pm (Eastern Time)

Solo per il Regno Unito : Numero della helpline 01977 556622 Tra le 9:00 am e le 5:00 pm

Per servizio autorizzato di riparazione garanzia:

Spedire l'unità con la ricevuta datata e la ragione a:

Canada:

Hagen Industries Ltd, 3235 Guenette, Montreal, QC H4S 1N2
Rolf C. Hagen Inc., 8770-24th Street, Edmonton AB T6P 1X8

Stati Uniti: Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp.
50 Hampden Road, Mansfield, MA. 02048-9107

Regno Unito: Rolf C. Hagen (UK) Ltd.
California Dr. Whitwood Industrial Estate Castleford, West Yorkshire WF10 5QH

Per ottenere delle informazioni generali sull'intera gamma di prodotti, consultare i nostri siti a: www.exo-terra.com o www.hagen.com.

GARANZIA

Questo prodotto è garantito per difetti nel materiale o di fabbricazione per un periodo di 2 anni dalla data d'acquisto. La garanzia è valida solo se è presentata la prova dell'acquisto. La garanzia è limitata alla riparazione o alla sostituzione dell'unità sola e non copre qualsiasi perdita o danno di o da parte di oggetti animati o inanimati. Questa garanzia vale solo per condizioni di uso normale per cui l'unità è stata creata. Esclude qualsiasi danno causato dall'uso irragionevole, l'installazione impropria, negligenza, compressione o abuso dell'unità. Per il servizio di garanzia o ricambi, contattare il venditore di rettili locale o scrivere al rappresentante del proprio paese. Questa garanzia non influenza i vostri diritti legali.

**RICICLAGGIO**

Questo documento porta il simbolo di raccolta differenziata per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Ciò significa che il prodotto deve essere gestito in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/CE, per essere riciclato o smantellato al fine di ridurre al minimo il suo impatto sull'ambiente. Per ulteriori informazioni si prega di contattare le autorità locali o regionali. I prodotti elettronici non inclusi nel processo di raccolta differenziata sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose.

Exo Terra MONSOON RS400 Hoge Druk Beregeningssysteem

Gebruiks-
aanwijzing



Wij danken u voor uw aankoop van dit Exo Terra Monsoon RS400 Hoge Druk Beregeningssysteem. Lees aandachtig deze gebruiksaanwijzing alvorens het toestel in gebruik te nemen en handel overeenkomstig de vermelde instructies voor een maximum aan veiligheid en prestaties. Wij bevelen u aan deze handleiding steeds bij de hand te houden voor latere raadpleging.

Inhoud:

- 1 x Monsoon RS400
- 1 x Transparant reservoir
- 1 x Filter met leidingen
- 2 x Zuignaphouders
- 2 x Sproeikoppen met zuignap
- 1 x 1 m leiding
- 2 x 1,5 m leiding
- 1 x Y-verbindingstuk
- 1 x Stroomadapter

Lees deze handleiding grondig voor het installeren en in gebruik nemen van het toestel.

VOORNAME VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING: Om ongevallen te voorkomen, dienen basisvoorschriften opgevolgd te worden waaronder de volgende:

LEES EN LEEF DE VOLGENDE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN NA

evenals alle voornamse waarschuwingen vermeld op het product, alvorens het te gebruiken. Het nalaten hiervan kan resulteren in persoonlijke kwetsuren of beschadiging van het product.

GEVAAR – Om eventuele elektrische schokken te voorkomen, moet men extra aandachtig zijn, gezien er water bij dit toestel gebruikt wordt. Voor elk van de volgende situaties dient men zelf niet proberen het te repareren; breng het toestel naar een gemachtigde dienst ter herstelling of stel het buiten gebruik. Nooit het toestel in gebruik stellen met een beschadigde bedrading of stekker, of indien het slecht functioneert, gevallen is of beschadigd werd op welke wijze ook. Het stroomvoorzien van de adapter (geleverd met het toestel) is verwijderbaar en dient samen met de stroomadapter vervangen te worden bij beschadiging.

- 
- Een "druiplus", zoals getoond op de tekening, moet door de gebruiker aangebracht worden voor elk snoer dat een stroomadapter verbindt met een stopcontact. De "druiplus" is dat gedeelte van het snoer dat zich lager bevindt dan het stopcontact of de verdeeldoos indien een verlengsnoer wordt gebruikt. Dit voorkomt dat water langs het snoer in contact kan komen met het stopcontact of de adapter. Als de stekker of het stopcontact nat zijn, de stekker NIET verwijderen. Schakel de zekering uit die het apparaat van elektriciteit voorziet, vervolgens de stekker uittrekken en nagaan of er zich water in het stopcontact bevindt.
 - Ten einde ongevallen te voorkomen, geen bewegende of verhitte onderdelen zoals lampen, verwarmers of reflectoren aanraken.
 - OPGEPAST - Trek steeds de stekker uit het stopcontact tijdens de installatie en alvorens onderdelen weg te nemen of te vervangen en tijdens het schoonmaken en verplaatsen ervan. Nooit met het snoer het apparaat ontkoppelen. Neem de stekker en trek hem vervolgens uit het stopcontact. Steeds het toestel ontkoppelen als het niet in gebruik is. Nooit het apparaat optillen door middel van het stroomvoorzien.
 - Dit toestel is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale bekwaamheden, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid hen begeleidt en informeert aangaande het gebruik van dit toestel. Bij kinderen moet toezicht gehouden worden om er zich van te vergewissen dat ze niet met het toestel spelen.
 - **Gebruik het toestel niet voor andere doeleinden dan degene waarvoor het bedoeld is.** Het gebruik van onderdelen of hulpstukken die niet aangeraden of verkocht zijn door de fabrikant van het toestel, kunnen onveilig zijn voor de gebruiker.
 - Het toestel niet gebruiken of opslaan waar het blootgesteld wordt aan temperaturen onder het vriespunt. Stel het toestel ook niet op in direct zonlicht.
 - Verzeker er van dat het toestel geplaatst wordt op een effen en vlak oppervlak. Controleer het toestel regelmatig. Laat het apparaat niet onbewaakt functioneren tijdens langere periodes.
 - Indien een verlengsnoer nodig blijkt, moet men zich er steeds van vergewissen dat de verbinding waterdicht en stofvrij is. Steeds een verlengsnoer gebruiken met dezelfde eigenschappen als het origineel. Een snoer, bedoeld voor minder ampères of een lagere wattage dan het oorspronkelijke, kan oververhitten. Er moet aandacht besteed worden dat er niet over het snoer kan gestruikelend worden of dat het niet kan uitgetrokken worden. De verbinding dient uitgevoerd te worden door een gekwalificeerd installateur.
 - Uitsluitend voor gebruik binnenshuis. Niet bedoeld voor commerciële doeleinden.
 - OPGEPAST: Gebruik steeds zoetwater om corrosie of sleet aan het toestel te voorkomen.
 - Geen chemische of medicinale substanties aan het water voor dit toestel toevoegen.
 - BELANGRIJK: De pomp mag niet droog komen te staan.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

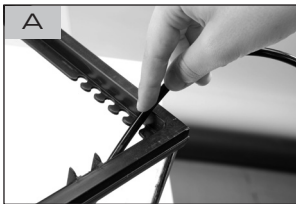
ESPAÑOL

ITALIANO

NEDERLANDS

Installatie – Exo Terra Natural Terrariums

Volg deze installatiemethode om het Exo Terra Monsoon RS400 systeem te installeren op eender welk Exo Terra Natural Terrarium. Het systeem werkt met twee sproeikoppen, die op de beide zijruiten van het terrarium moeten gemonteerd worden, zo dicht mogelijk tegen de deuren vooraan het terrarium.



1. Ontgrendel het bovenscherm en verwijder het.
2. Schuif de openingen (die zich aan beide zijden aan de achterkant van het topscherm bevinden) open, zodat de leidingen er in passen.
3. Geleid de leiding door de eerste opening aan beide zijden achteraan het bovenprofiel. (fig. A)



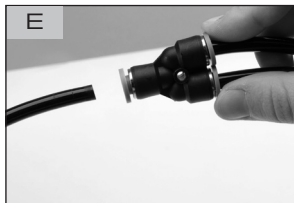
4. Bevestig de sproeikoppen op de zijruiten van het terrarium door middel van de zuignappen. Verzeker er u van dat de ruiten rein zijn en vrij van vuil of stof alvorens de sproeikoppen aan te brengen. Voor een optimaal resultaat is het best de sproeikoppen zo dicht mogelijk tegen de voorruiten en het bovenscherm aan te brengen. (fig. B)
5. Richt de sproeikoppen in het terrarium zodat de verneveling niet op de zijruiten of voorruit van het terrarium sproeit wanneer het apparaat aanstaat.
6. Gebruik de overige zuignappen om de leidingen zo precies mogelijk langs de zijruiten naar de invoeropeningen te geleiden.
7. Herplaats het bovenscherm en vergrendel het opnieuw.



8. Sluit de overgebleven invoeropeningen door het sluitstukje opnieuw dicht te schuiven tot tegen de leidingen en bedradingen om het ontsnappen van voedseldieren en kleine terrariumbewoners te voorkomen. (fig. C)
9. Voorkom het doorhangen van uw leidingen in het terrarium en verzeker er u van dat er geen kink in de leidingen zit, die de doorstroming naar de sproeikoppen verhindert. Controleer of de zuignappen oordeelkundig bevestigd zijn.



10. Verbind de leiding naar de sproeikoppen met het Y-verbingsstuk door de leiding krachtig en zo diep mogelijk in één van de twee naast elkaar staande openingen te duwen. Doe dit met beide sproeikoppen. (fig. D)



11. Verbind de leiding naar het toestel in de resterende opening van het Y-verbingsstuk door het er eveneens zo krachtig mogelijk in te duwen. (fig. E)
12. Plaats de Monsoon RS400 op een solide en vlakke ondergrond.



13. Verbind de leiding komende van de Y-verbinding met de bovenzijde van het toestel door de leiding krachtig in de voorziene opening bovenaan het controledeksel te drukken. (fig. F)
14. Controleer of het filtertje correct aan het verbindingsbuisje aan de onderkant van het controledeksel bevestigd is en zich in het reservoirstuk bevindt.
15. Controleer of het bovendeel van het toestel past op het reservoirstuk.



16. Open de dop bovenaan het deksel en vul het reservoirstuk met gedemineraliseerd of gedistilleerd water tot op 2,5 cm van de bovenkant van het doorzichtige reservoirstuk. (Bij het gebruik van gewoon leidingwater kunnen de sproeikoppen verstopt worden door het afzetten van mineralen en door kalkaanslag!) (fig. G)
17. Sluit af met de dop en verbind de stroomadapter met de achterzijde van het toestel.
18. Verzeker er u van dat het toestel op zijn voorbestemde plaats staat op een solide horizontale oppervlakte.
19. Steek de stroomadapter in het stopcontact, uw Exo Terra Monsoon RS400 Hoge Druk Beregeningssysteem is nu klaar voor gebruik. Om de leidingen te verwijderen uit zowel het Y-verbindingssysteem als uit het apparaat, druk en houd de blauwe ring ingedrukt terwijl de leiding er uit getrokken wordt. Vergeet niet dat elke sproeikop ook in een apart terrarium kan geïnstalleerd worden.

Installatie – Andere Terrarium Modellen

We verwijzen naar de handleiding van uw terrarium voor de instructies over hoe randapparatuur, bedrading en leidingen moeten geïnstalleerd worden in het terrarium.

1. Bevestig de sproeikoppen op de zijruiten van het terrarium door middel van de zuignappen. Verzeker er u van dat de ruiten rein zijn en vrij van vuil of stof alvorens de sproeikoppen aan te brengen. Voor het beste resultaat is het best de sproeikoppen zo dicht mogelijk tegen de voorruit en het bovenscherm aan te brengen.
2. Richt de sproeikoppen in het terrarium zodat de verneveling niet op de zijruiten of voorruit van het terrarium sproeit wanneer het apparaat aanstaat.
3. Gebruik de overige zuignappen om de leidingen zo precies mogelijk langs de zijruiten naar de invoeropeningen te geleiden.
4. Verbind de leiding naar de sproeikoppen met het Y-verbindingssysteem door de leiding krachtig en zo diep mogelijk in één van de twee naast mekaar staande openingen te duwen. Doe dit met beide sproeikoppen.
5. Verbind de leiding naar het toestel in de resterende opening van het Y-verbindingssysteem door het er eveneens zo diep mogelijk in te duwen.
6. Plaats de Monsoon RS400 op een solide en vlakke ondergrond.
7. Verbind de leiding komende van de Y-verbinding met de bovenzijde van het toestel door de leiding krachtig en zo diep mogelijk in de voorziene opening bovenaan het controledeksel te drukken.
8. Controleer of het filtertje correct aan het verbindingsbuisje aan de onderkant van het controledeksel bevestigd is en zich in het reservoirstuk bevindt.
9. Controleer of het bovendeel van het toestel past op het reservoirstuk.
10. Open de dop bovenaan het deksel en vul het reservoirstuk met gedemineraliseerd/gedistilleerd water tot op 2,5 cm van de bovenkant van het doorzichtige reservoirstuk. (Bij het gebruik van gewoon leidingwater kunnen de sproeikoppen verstopt worden door het afzetten van mineralen en door kalkaanslag!)
11. Sluit af met de dop en verbind de stroomadapter met de achterzijde van het toestel.
12. Verzeker er u van dat het toestel op zijn voorbestemde plaats staat op een solide en horizontale oppervlakte.
13. Steek de stekker van de stroomadapter in het stopcontact, uw Exo Terra Monsoon RS400 Hoge Druk Beregeningssysteem is nu klaar voor gebruik.

Bedieningsinstructies

- 0 – De Exo Terra Monsoon RS400 is uitgeschakeld – Het blauwe LED-lampje brandt niet.
- On – De Exo Terra Monsoon RS400 staat aan – het linker blauwe LED-lampje brandt en het toestel zal continu blijven werken.
- Cycle – De Exo Terra Monsoon RS400 is in cyclus stand – het rechter blauwe LED-lampje licht nu op en het toestel zal nu functioneren volgens het ingestelde programma van de cyclus en de tijdsduur. De linker draaiknop dient om de intervaltijd (in uren) van de cyclus in te stellen. Bijvoorbeeld, als de knop op 4 staat, zal het toestel om de 4 uur beginnen werken.
- De rechter draaiknop bepaalt de duurtijd van elke cyclus (in seconden). Bijvoorbeeld, als de draaiknop 60 aanduidt, zal het toestel telkenmale gedurende 60 seconden werken.
- De Exo Terra Monsoon RS400 dient ingesteld te worden volgens de behoeften van de gehouden dieren en volgens de grootte van het terrarium. Er vooral op letten het toestel niet te lang en niet te frequent te laten werken, om overlopen van het terrarium te vermijden! Het toestel moet zo ingesteld zijn dat het water van de eerste cyclus verdampst is voor de volgende cyclus begint, of dat men er voor zorgt dat het overvullige water kan afgevoerd worden uit het terrarium.
- Nadat het toestel ingesteld is en de cyclusknop ingedrukt (het blauwe LED-lampje brandt) begint het toestel onmiddellijk met de eerste cyclus. De volgende cyclus zal starten volgens de ingestelde intervaltijd bij de linkse draaiknop. Als het toestel uitgeschakeld is, zal de cyclus opnieuw starten nadat de cyclusknop wordt ingedrukt. In geval van stroomonderbreking zal het toestel opnieuw opstarten vanuit de cyclusstand. De eerste cyclus start opnieuw zodra er weer stroom is.
- Als het reservoir leeg is, is het aangeraden dit onmiddellijk opnieuw te vullen, of het apparaat uit te schakelen. De pomp heeft als ingebouwde veiligheid een blokkeersysteem, dat de pomp zal uitschakelen (niet het toestel) bij oververhitting. Als de pomp afgekoeld is, zal deze automatisch opnieuw aanslaan. Dit is een veiligheidsonderdeel waarop men niet mag rekenen als thermische uitschakelaar.

Bijkomende sproeikoppen installeren

Exo Terra Monsoon RS400 kan uitgebreid worden tot 6 sproeikoppen. Geef er u rekenschap van dat elke bijkomende sproeikop kan leiden tot een verminderde prestatie van de overige sproeikoppen. Om een bijkomende sproeikop aan te sluiten is een extra sproeikop (PT2501) en een Y-verbindingstuk (PT2503) nodig (deze zijn afzonderlijk verkrijgbaar). Snij de leiding op de gewenste plaats door, best zo kort mogelijk bij de eerste Y-verbinding. Let er op dat de sproeikop makkelijk kan geïnstalleerd worden op zijn voorziene plaats zonder de leiding te forceren. Verbind de leiding komende van het toestel met de ankele opening van de Y-verbinding en het andere einde van de leiding met één van de dubbele openingen. Verbind de leiding van de extra sproeikop met de overgebleven opening van het Y-verbindingstuk.

Bijkomende sproeikoppen kunnen ook in verschillend terrariums geplaatst worden.

Afstandsbediening

Een afstandsbediening (PT2496) is apart verkrijgbaar ten einde het toestel te bedienen. Het heeft ook dezelfde 3 bedieningsknoppen (Off, On, Cycle), maar de cyclusduur en de intervaltijd moeten op het toestel zelf ingesteld worden. De afstandsbediening is ideaal om bijkomende sproeissessies in te lassen zonder de dieren te storen.

Gebeurlijke problemen

1. Geen van de LED-indicatoren licht op.
 - Het toestel is uitgeschakeld, druk of op de "on" knop of op de "cycle" knop.
 - Indien het probleem aanhoudt, verzeker er u dan van dat de adapter correct aangesloten is op het stroomnet...
 - ...En dat de adapter verbonden is met het toestel.
2. De leidingen lekken aan de verbindingen.
 - Verwijder de leiding uit de verbinding door de blauwe ring in te drukken en ingedrukt te houden terwijl u de leiding uit de verbinding trekt. Verbind de leiding opnieuw door ze stevig en zo ver mogelijk in de opening van de verbinding te duwen.
 - Als het probleem aanhoudt, ontkoppel de leiding en snij er ongeveer 1,5 cm (zo recht mogelijk) af en herverbint.
3. De sproeikoppen lekken aan de verbindingen.
 - Als de sproeikoppen onder druk staan, kunnen er gebeurlijke lekken ontstaan aan de verbindingen. Probeer de sproeikop lichtjes te draaien in een andere positie. Als de lekkage zich voordoet nabij de voorste verbinding, (het achthoekige gedeelte) probeer dan het voorste gedeelte vaster aan te schroeven.
 - Als het probleem blijft, raden we aan de sproeikop te vervangen (verkrijgbaar bij uw lokale Exo Terra dierenzaak).
4. De sproeikop sproeit niet of sproeit onregelmatig.
 - De sproeikop kan verstopt zijn. Leg de sproeikop gedurende de nacht in een 50/50 oplossing water / azijn (zie het hoofdstuk "onderhoud").
 - Indien het probleem aanhoudt, raden we aan de sproeikop te vervangen (verkrijgbaar bij uw lokale dienspecialzaak)
 - Het gebruik van gedemineraliseerd of gedistilleerd water zal de levensduur van uw sproeikoppen verlengen. Het is af te raden de sproeikoppen te openen, gezien ze uit erg kleine onderdelen bestaan, en elk geknustel eraan zal resulteren tot het niet functioneren van de sproeikop.

Verdeeld door:

Canada: Rolf C. Hagen Inc. Montreal QC H9X 0A2

USA: Rolf C. Hagen (USA) Corp., Mansfield MA. 02048

U.K.: Rolf C. Hagen (U.K.) Ltd. Castletford, W. Yorkshire WF10 5QH

Service

Indien u enige problemen of vragen hebt aangaande het gebruik van dit product, laat ons dan eerst proberen het euvel te herstellen alvorens u het toestel terug naar uw dealer brengt. De meeste problemen kunnen eenvoudig verholpen worden via telefoon. Wanneer u belt (mailt of schrijft) vermeld dan al de noodzakelijke informatie zoals modelnummer en/of onderdeelnummers evenals de aard van het probleem. Bel onze klantendienst.

**Canada Only: Toll Free Number 1-800-55HAGEN
(1-800-554-2436) Between 9:00 am and 4:30 pm (Eastern Time)**
**U.S.A. Only: Toll Free Number 1-800-724-2436
Between 9:00 am and 4:00 pm (Eastern Time)**
**U.K. Only: Helpline Number 01977 556622
Between 9:00 am and 5:00 pm**

Voor de gemachtigde hersteldienst:

Het toestel met het gedateerde aankoopbewijs en de reden van terugzenden, versturen naar:

Canada:

Hagen Industries Ltd, 3235 Guenette, Montreal, QC H4S 1N2
Rolf C. Hagen Inc., 8770-24th Street, Edmonton AB T6P 1X8

U.S.A.: Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp.
50 Hampden Road, Mansfield, MA. 02048-9107

U.K.: Rolf C. Hagen (UK) Ltd.
California Dr. Whitwood Industrial Estate
Castletford, West Yorkshire WF10 5QH

Voor algemene informatie aangaande ons hele gamma producten, kijk op onze websites: www.exo-terra.com of www.hagen.com.

WAARBORG

Dit product is gewaarborgd voor materiaal of productiefouten gedurende een periode van twee jaar vanaf de aankoopdatum. De waarborg is enkel geldig met een bewijs van aankoop. De waarborg beperkt zich uitsluitend tot het herstellen of vervangen van het toestel en dekt niet het verlies of beschadiging van dierlijk of niet-dierlijk materiaal. Deze garantie is enkel geldig bij normaal gebruik waarvoor het toestel bedoeld is. Het sluit elke beschadiging uit veroorzaakt door oomoordeekkundig gebruik, nalatigheid, geknoet, of verkeerd gebruik van het toestel. Voor de waarborg service of losse onderdelen, contacteer uw lokale dierenspecialzaak, of schrijf naar de vertegenwoordiger in uw land. Deze waarborg tast uw wettelijke rechten niet aan.



RECYCLING

Dit item is voorzien van het selectief sorteren symbool voor afgedankte elektronische en elektrische apparatuur. Dit betekent dat het product moet worden behandeld overeenkomstig de Europese Richtlijn 2002/96/EG om te worden gerecycleerd of ontmanteld om het effect op het milieu te minimaliseren. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met uw lokale of regionale overheden. Elektronische producten die niet zijn opgenomen in het selectief sorteren proces zijn potentieel gevaarlijk voor het milieu en de menselijke gezondheid ten gevolge van de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.



www.exo-terra.com

